

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2018.05.14 出刊 每週一發行

492

百威旅遊

立定。跳遠



在航空公司及同業先進的協力合作下

百威旅遊經理人團隊

靠著專業累積能量 躍出互利、共容新願景!

SYDNEY

LIGHT, MUSIC & IDEAS

VIVID

10

YEARS  
OF CREATIVITY

全球最大 光·聲·創意嘉年華  
 雪梨燈光音樂節 2018 5.25 - 6.16 狂歡不夜城  
 華航每週10-11班隨時出發



**獨家！華航每週10-11班 直飛雪梨**

3/25起 華航-澳洲全線A350執飛 選搭商務艙/豪華經濟艙 **送機上WIFI** 往返澳洲不斷線



\*開票期間：2018/3/15-8/30 \*適用艙等：商務艙、豪華經濟艙等；J/C/D/I/A/W/U/E/P \*適用銷售通路：中華航空官網 / 中華航空分公司 / 旅行社





# 中華航空

## 每週2班獨家直飛檀香山 海島度假正夯

火山熔岩不影響觀光！來去歐胡島 體驗好山好水、好吃好玩  
全新A350執飛 省時又舒適 輕鬆前往夏威夷享受浪漫假期



▲華航台北分公司行銷經理陳熾如（左）、夏威夷旅遊局駐台辦事處代表許正昌。

夏威夷風光明媚，是全球最著名的度假勝地之一，得天獨厚的自然資源和眾多頂級品牌酒店，更是吸引各地旅人爭相造訪。為了提供旅客最便捷的

服務，華航每週2班直飛檀香山，以最新A350執飛，打造最舒適完美的飛行體驗。

夏威夷旅遊局駐台辦事處代表許正昌表示，針對近期大家所關注的夏威夷火山爆發事件，是位於大島的東南方偏遠地區，一般觀光客都以歐胡島旅遊為大宗，華航也是直飛歐胡島，旅客很少前往到該地，而此次火山運動是線狀火山口，岩漿從地面裂縫流出，沒有立即性的影響，不會影響空中交通和其他夏威夷群島的觀光活動，業者無須過度擔憂。

許正昌指出，夏威夷群島主要由6個

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

小島組成，分別為歐胡島、可愛島、茂宜島、夏威夷大島、摩洛凱島和拉奈島，在此可體驗火山、雨林、沙漠、海灘，甚至峽谷等豐富多樣地貌，無論是多種戶外運動或是在室內血拼、吃美食、欣賞草裙舞，玩法可說相當多元。

此外，夏威夷運動賽事也非常豐富，接下來今年9/30將舉辦第37屆夏威夷自行車賽、12/9舉辦檀香山馬拉松、2019/4/14舉行Hapalu夏威夷半馬賽等，歡迎喜愛戶外運動的朋友一同前往體驗。

### 台北—檀香山航班表

行程	班號	起飛	抵達	每週飛航	機型
台北—檀香山	CI002	21:10	12:45	..3...7	A350
檀香山—台北	CI001	14:55	19:30+1		

## 年輕世代最愛！華航企業品牌及機上用品雙捷報

華航捷報連連，近日榮獲《Cheers》雜誌「2018年新世代最嚮往企業TOP 20」，以青壯世代為主力客群的豪華經濟艙產品，近期亦獲《OBH雜誌》國際客艙服務評鑑（Onboard Hospitality Award）「豪華經濟艙最佳盥洗包」獎項，顯現華航在品牌影響力及服務品質精益求精，備受各界肯定。

華航近年來陸續引進新機，積極為

航空產業注入全新風貌與嶄新思維。《Cheers雜誌》新世代最嚮往企業大調查迄今已邁入第13屆，今年度對全台各地4,954名準社會新鮮人，進行郵寄問卷調查。華航為員工提供完善的福利制度與優質的工作環境，連續3年進入前10大年輕人最嚮往企業。根據統計，配合現行航機數量，華航人力最充足的空服、修護等一線單位加總近6千名員工，平均離職率僅



▲中華航空榮獲《Cheers雜誌》「2018年新世代最嚮往企業TOP 20」，由華航公關室協理于堯代表受獎。

約2%。顯現華航善盡企業社會責任，不遺餘力地為員工樹立幸福企業標竿。

## 搭華航住華航諾富特飯店 商務艙旅客免費入住1晚

為嘉惠南部民眾，華航與台北諾富特華航桃園機場飯店強強聯手，特別推出南部旅客專屬優惠搭機住房專案。

華航諾富特飯店隸屬法國NOVOTEL連鎖飯店，為桃園地區5星級國際飯店。除提供舒適的住宿環境外，另設有餐廳與休閒設施，無論是出差、旅遊或是過境，每15分鐘可從飯店搭乘機場捷運、雙向直達航廈1跟航廈2，前往台北火車站也僅需36分鐘，華航諾富特飯店是海

外旅遊前住宿的最好選擇。

本專案主要是針對南部旅客量身設計，為解決搭乘首班高鐵無法銜接桃園早出航班的問題，特別推出台灣地區嘉義以南出發之旅客，購買華航指定航班機票並加購諾富特飯店的優惠方案，讓旅客能在班機起飛前1天，輕鬆入住5星級華航諾富特飯店。

優惠內容如下：搭乘華航商務艙旅客，免費入住華航諾富特飯店1晚。搭乘

華航豪華艙，入住單人房房價：600元/每間；雙人房：700元/每間。搭乘華航經濟艙，入住單人房房價：1,100元/每間；雙人房：1,300元/每間。

本專案即日起至2018/12/31前有效，訂房詳情及適用票種請洽南部17家指定業者：雄獅旅遊、可樂旅遊、東南旅遊、五福旅遊、易遊網、鳳凰旅遊、良友旅遊、山富旅遊、金龍永盛、飛揚旅行社、鋼友旅行社、溫馨旅行社、飛行家、燦星旅遊、世界旅遊、喜鴻假期、喜泰旅行社。

# 今年暑假快帶孩子上船 探索夏天

## 太陽公主號

獨家Discovery 探索營，玩耍+學習之旅

正在為安排孩子的暑假行程傷腦筋嗎？2018年7月數隔多年再次造訪臺灣的公主遊輪「太陽公主號」，可能是最佳解答！

「太陽公主號」與知名的科學頻道Discovery合作，推出了海上獨家的「探索營」。根據不同年齡層的孩童，設計各自的主題與活動，真正做到寓教於樂，同時也開創旅遊與學習、雙效合一的新體驗。



型男主廚「柯提斯·史東」領軍 精彩上菜

記得「帥哥主廚到你家」的大廚嗎？公主遊輪僅有少數船隻才有的「SHARE餐廳」，在太陽公主號上的菜單，正是由這位型男主廚「柯提斯·史東」親自設計！只要39元美金訂位費，即可享受風格餐廳裡的龍蝦燻烤、茴香鴨腿、烤阿拉斯加帝王蟹腿...等精彩美饌。



國際美食上桌 免費好選擇

5樓的「國際點心吧」，24小時提供三明治、水果、沙拉和點心，讓全家大小隨時餓了都不怕。

想吃的正式一點點？「里鎮西/馬奎斯餐廳」的經典五道菜，由專人固定為你服務。而「地平線自助餐廳」從亞洲菜、地中海料理、巴西炭烤、墨西哥薄餅...一應俱全。



太陽公主 樂享夏宴

2018基隆港·璀璨啟航  
亞洲第一 遊輪品牌

太陽公主號

2018年7月11日 - 9月26日

第三、第四人同行 7,900元起

早鳥每間艙房 6,000元起

喜鴻假期  
02-2542-2288  
交關線2094·品保北1162

鳳凰旅遊  
02-2537-0011  
交關線2006·品保北0393

燦星旅遊  
02-2796-6115  
交關線2136·品保北1619

五福旅遊  
02-2547-1777  
交關線2023·品保高0039

百威旅遊  
02-2751-5775  
交關線2132·品保北1174

### 3-12year 兒童專屬探索營

讓小朋友找到自己喜歡的活動，專注地享受玩耍、交朋友、藝術創作、跳舞歌唱...而且這一切，都有專業幼保人士陪同，讓爸爸媽媽放心地去安排大人的船上行程。



### 13-17year 青少年專屬探索營



青少年可以在海難主題小屋裡，輕易找到自己的同溫層。因為船上設計了電視遊戲錦標賽、電影之夜、熱門舞蹈與紅地毯VIP派對...眾多活動，讓青少年一下子就打破陌生的界線，享受快樂的交流時光。

### 那一夜~海上星光和孩子的笑容相輝

公主遊輪獨家設計的星空露天電影院，可以讓全家人一起在甲板的躺椅上依偎著，在夕陽或星光下看電影。若是夜晚溫度較低，旁邊還提供免費毛毯可以保暖，或者讓小朋友在爸爸媽媽懷裡，度過一個美好的夜晚！



PRINCESS CRUISES

公主遊輪

全球旅遊專家

### 跳島新玩法 奄美大島初登場

太陽公主號不僅安排了最受歡迎的沖繩那霸，以及因碧藍海水和絕色海景著名的石垣島、宮古島...等地，做為岸上觀光的選項。但首次納入世界文化遺產候補地並素有「一生必體驗的自然絕景」美譽的奄美大島，讓一次遊輪之旅中，也能體驗多樣的海島風景。



### 獎勵旅遊 精緻有FU

帶著夥伴上船，在太陽公主號享受一次前所未有的團體活動吧！不但沒有交通接送的麻煩，船上1:2種高服務人員/乘客比和吃喝玩樂、所有設施，通通任君自行選擇、隨心安排。還有大型餐廳、會議廳、按摩區、頒獎與聚會，順利又圓滿。

### 沖繩、石垣島自主遊4天

2018/7/15、7/22、7/29、8/5、8/12、8/19、8/26、9/2、9/9、9/16、9/23

內陸第二人 六折 7,900 元起

### 沖繩、奄美大島、宮古島自5天

2018/7/11、7/18、7/25、8/1、8/8、8/15、8/22、8/29、9/5、9/12、9/19、9/26

內陸第二人 六折 9,900 元起



了解更多太陽公主號

世邦旅遊

02-2511-1158

交關線2007 · 品保北0405

行家旅遊

02-2515-9002

交關線2028 · 品保北0535

易遊網

412-8001 (手機+02)

交關線2105 · 品保北1204

東南旅遊

02-2523-9199

交關線2027 · 品保北0150

雄獅旅遊

02-8793-5488

交關線2016 · 品保北0541



VOL 492

出刊日期：2018/05/14  
本期封面設計：百威旅遊

**NEWS!**

**您有事？我來報！**

新訊、活動、記者會等訊息，歡迎來函  
旅奇新聞中心！E-Mail：news@richmarcom.tw

3 AIRLINES | 航空飛訊

中華航空 每週2班獨家直飛檀香山 海島度假正夯  
中國國際航空 5/1起 搭國航也能吃到牛肉麵  
台灣虎航 直飛茨城 帶您浪漫遊菖蒲花海  
出發小松 輕鬆玩遍黑部&上高地

24 CRUISES | 郵輪即時通

台灣國際郵輪協會 (ICCT)  
參加第14屆海峽旅博會海洋旅遊熱力論壇

28 JAPAN | 和風日本

探索立山黑部周邊 掌握富山6大亮點

32 DESTINATION | 實地探訪

到菲律賓享受揮桿的樂趣吧  
優美景致搭配完美球場  
抓住高球客目光

泰國觀光局2018力推高端旅遊  
前進華欣 感受濱海高爾夫之旅

8 INSTITUTE | 觀光研究院-喜臨開課

劉喜臨：請誠實地自我評價 並多涉獵國際趨勢

10 STRATEGY ROOM | 觀光戰略室

萬人前進台中「VOGUE風格野餐日」  
炒熱花博 打造台中成為享譽世界盛會都市

14 COVER STORY | 封面故事

**百威旅遊 感謝有您支持  
讓百威旅遊不斷累積能量  
走向互利共榮新格局**

郵輪線 Fly Cruises快意搭郵輪環遊世界  
基隆母港出發 在家門口輕鬆體驗國際級郵輪

歐美線 歐美長程打造完整供應鏈

俄羅斯線 專家出手 專案包機掌握商機

港澳大陸線 跳脫坊間設定 港澳大陸更細緻多元

東北亞線 日本團體以特殊主題、高端形塑專業品牌形象

東南亞線 關島、馬新迎接親子 菲轉戰宿霧、巴拉望路線

36 FOCUS | 特別企劃

帛琉觀光局董事會主席Ngiraibelas  
Tmetuchi：歡迎光臨原生生態天堂

38 HOT NEWS | 焦點產品

中安旅行社 台北區聯合營銷中心紐西蘭PAK  
東南旅遊 專業客製化服務領先市場  
友泰旅遊 南航優勢 帶您暢遊大陸&歐洲

45 CHINA | 神州覽勝

擁抱海南·我們不一樣 台北推介會  
四川旅遊推介魅力瘋迷全台

**尊榮假期 (享趣旅行社)**

**暑假小孩省很大**



★ 澳洲大不同· 黃金海岸農莊+雪梨二部曲8天 (包小費)  
12歲以下小孩只要「半價」! (限不佔床)

★ 大圓滿升級版~奢華凡賽斯·東澳全覽3城9天 (包小費)

★ 大圓滿~好味連連·廚師帽東澳全覽9天 (送小費)  
12歲以下小孩省「2萬」! (限不佔床)

★ 紐西蘭自然風光~南北島峽灣9天 9/3、10出發  
同業 AGT TOUR驚喜優惠價

★ 紐澳雙國12天 8/31、9/7出發  
5/31前報名加碼送全程小費

**尊榮國際旅行社 (尊榮假期)**

台北市中山區長安東路二段52號4樓之3  
電話：(02) 2581-3581

長榮航空

EVA AIR  
A STAR ALLIANCE MEMBER

## 充足運能 + 早鳥優惠帶領親子遊馬新

蒐集樂園最輕鬆 一次暢遊Kitty樂園、環球影城、樂高福斯影城、新山水上樂園即將登場 馬新產品注入新活力

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起) 雄獅旅遊東南亞部協理林麗惠、長榮航空客運營業本部營業部東南亞港澳課課長李明鴻、光心平、喜鴻假期東南亞經理游浚庭。



▲用直升機俯瞰吉隆坡市區景致將是目前最新穎的旅遊方式。



▲馬新因為眾多樂園的優勢，成為吸引無數親子客群到訪的最佳誘因。

東南亞一直是長榮航空主力布局的市場之一，除了在各大城市提供穩定的運能外，亦積極開拓市場殷切一盼的航點來滿足旅客需求。長榮航空客運營業本部營業部東南亞港澳課課長李明鴻表示，為了協同業抓住旅客目光，長榮航空不斷針對馬新推出促銷早鳥票價，日前更是公告下半年9~12月的促銷票價，以提前開跑的策略讓同業搶先收客。

在運能方面，目前新加坡部分提供每天2班，包括07:40起飛的BR225，以及09:25起飛的BR215，並以長榮航空主力777-300ER機型的兩種座艙配置執飛，其中77A共提供39席皇璽桂冠艙、56席豪華經濟艙，以及238席的經濟艙；77B機型則提供39席皇璽桂冠艙、56席豪華艙+258席經濟艙，以充足的座位數滿足市場需求。

吉隆坡方面則是以每週一、二、四、六出發的BR227，以及每週三、五、日的BR217服務市場，前者為09:30起飛，後者則06:30出發，兩者皆透過30席桂冠艙+279席經濟艙的A333型客機飛航。李明鴻特別強調，若選擇BR217的同業，不僅票價更優惠，旅客將相較

另一個航班提前3小時到達，可說足足多了半天的旅程。

值得一提的是，雲頂與二十世紀福斯電影公司攜手打造的二十世紀福斯主題樂園有望在今年年底登場，新山的東南亞最大水上樂園也預計7月份登場，加上馬新雙國無需簽證，都成為吸引旅客的強大誘因。

從高空俯視吉隆坡市區  
直升機之旅超吸睛

雄獅旅遊針對純馬、純新設計以4、5天為主，若雙國之旅更可以延伸新山，將天數擴增到5~7天，旅客還可選擇延伸到熱浪島等特殊行程。住宿方面則是以周杰倫指定入住的大紅花海上屋為主，全球最多泳池的特色，深受旅客喜愛。



▲天空之鏡近年來深受遊客喜愛，現在馬來西亞的沙沙蘭也將能一睹風采。

為跳脫市場設計，雄獅旅遊特別推出全程5星、入住2晚大紅花，還有吉隆坡的直升機體驗之旅，不同於在長程線國家需耗費數千元的高價，只要團費2萬有找就能在吉隆坡感受從高空俯瞰雙子星的獨特體驗。下半年則是將主力放在沙沙蘭天空之鏡，一望無際的美景讓人分不出天與地，在電視節目的推波助瀾下，勢必將成為旅客爭相前往的話題景點。

玩樂園就去馬新  
大人小孩輕鬆滿足

以往若想在日本一次蒐集環球、樂高、KITTY樂園等耗費10多天，旅客造訪馬新僅需4~5天行程就能一次蒐集3大樂園。除了樂園的規劃外，喜鴻假期在住宿方面同樣精選最受歡迎的飯店如大紅花海上屋，而全新裝修完畢搭配水上設施的黃金棕櫚渡假村，也將包裝在內。不僅如此，喜鴻假期也將推出如巴丹島的獨特相關產品，加大旅客的選擇性。

值得一提的是，為吸引親子客，喜鴻假期特別推出早鳥優惠，包括親子出遊，小孩不佔床省6,000元，第2位大人還可享有4,000元折扣，可說是一家三口出遊現省1萬元。



圖片提供／劉喜臨、本刊圖庫

# 請誠實地自我評價 並多涉獵國際趨勢

觀光產品學

觀光行銷學

觀光未來學

觀光經濟學

觀光政策學

觀光客消費學

月初，有機會到韓國釜山出席會議，也看到1個城市的蛻變。今天，不談在地化，我們來看看國際化與城市發展，不僅僅是政府的工作，我們更想問問業者的角色呢？

國際觀光客願不願意來台灣，不必然是其他目的地做得很好，而是我們自己做得好不好？反思，是1個很重要的步驟；觀摩，是1個提升自我的歷程。台灣很多的旅宿、飯店都認為自己具有5星級的水準，但假如和國際間的旅遊目的地作比較其實還落後很遠。這樣的5星是自我催眠性的5星。

我們感受到國際競爭的激烈，每1家飯店都推陳出新，甚至尋找到自己的定位與發展空間來吸引國際觀光客。尤其這次到釜山入住的飯店，可以感受到它們擺脫以往美式風格且融入當地設計的元素，這樣的改變其實不只是在硬體，甚至軟體也都有值得我們學習的空間。

不僅是飯店，風景區的規劃設計也可令人感受到「想超越的時代感」，既然是談設計與美感，這次就用照片直接和各位溝通，由各位自行評價。

## 韓國釜山酒店設計



國立高雄餐旅大學  
教授（級）兼副校長

### 劉喜臨

1 | 2  
3 | 4

1. 迎賓大廳融入當地設計元素，打造獨特5星級酒店規格。
2. 走廊設計充滿文藝神秘風，擺脫以往美式風格。
3. Check-in櫃台前規劃時尚圖書空間，窗邊躺椅是賞海絕佳地點。
4. 點綴當季新鮮花朵增添室內柔和氣氛，兼容書香與花香。



## 韓國釜山松島纜車

5 | 6 | 7  
8

5. 松島纜車總長1.62公里，橫貫大海連接松林公園及岩南公園。
6. 透過海上纜車的水晶車廂居高臨下，可飽覽釜山海濱風情。
7. 纜車終點的展望台旁規劃獨特藝文風複合式餐廳。
8. 「時空膠囊」創新設計的裝置藝術，可標示旅人所在座標。



# 中國國際航空



## 5/1起，搭國航也能吃到牛肉麵！

攜手華膳空廚與長榮空廚 機上餐食全面升級 台味伴您飛  
乾拌牛肉麵、紅燒牛肉湯麵、蝦捲肉燥飯 提供更多樣選擇

撰文·攝影／劉彥廷



▲(左3起)華膳空廚總經理安隆祺、國航台灣分公司總經理胡建、長榮空廚總經理蔡銘芳。



▲國航台灣分公司總經理胡建(前排左7)及國航團隊、貴賓合影。

中國國際航空於4/30假台北寒舍艾美酒店舉行「新時代·新體驗·台味伴您飛」兩岸航線機上餐食升級發表會，現場由華膳空廚總經理安隆祺和長榮空廚總經理蔡銘芳分別領銜參與，各自派出最優秀的大廚，介紹2家空廚為國航精心打造的全新機上餐食。

此次新航季兩岸航線機上餐食升級發表會上，貴賓雲集，邀請到海旅會台北辦事處主任任佳燕、海貿會台北辦事處主任羅宏，以及台灣各大旅行業者、國航高端旅客和企業客戶代表共計150餘人參加了發表會，場面相當熱鬧。

### 商務艙提供台式牛肉麵 經濟艙推出蝦捲肉燥飯

國航台灣分公司總經理胡建介紹指出，自5/1起，國航機上餐食全面升級，不僅在台北—北京、成都、重慶、天津等提供正餐熱食的航線中，引入更多的台灣美食，而且將在台北—上海、杭州、溫州等短程航線上提供份量更充足、內容更豐富的點心餐，滿足旅客的味蕾。

在菜式選擇方面，特別在商務艙增加提供了台式牛肉麵，在發表會

上，2家空廚分別展示了乾拌牛肉麵和紅燒牛肉湯麵，為旅客提供了多樣的選擇，也展現了2家空廚的獨特用心之處。

在經濟艙的正餐熱食方面，民眾也有機會品嚐到道地美味的碳烤雞腿飯、蝦捲肉燥飯等大家喜聞樂見的台式風味菜。另外，在甜點的部分，國航也特選了芒果起司餅、鳳梨酥、老楊方塊酥等台灣特色甜點供大家選擇。

### 桃園出發華膳空廚 松山出發長榮空廚

胡建強調，國航在台配合的空廚業者主要是華膳空廚，負責國航桃園出發的航班，以及長榮空廚，負責松山機場出發的國航班機，無論從哪個機場出發，民眾都能吃到最可口的台式美食！

兩岸實現定期正班直航10年來，參與兩岸航線競爭的航空業者已達20多家，為爭搶客源，各家公司也是各出奇招。這次國航將焦點放在了機上餐食的升級上，不僅提升了餐食等級，更引入了更多的台式風味菜式，成功在市場上創造新話題。



▲搭乘台北—天津、重慶等商務艙航線，即有機會品嚐到台灣紅燒牛肉麵。



▲自5/1起，國航在北京、重慶、成都等航線上提供國航專屬的紅燒牛肉乾拌麵。



▲國航經濟艙的古都蝦捲肉燥飯，充滿台灣味，相當道地。



▲國航提供的家鄉肉燥飯，色香味俱全。



▲國航「新時代·新體驗·台味伴您飛」記者會上特別安排沙畫藝術影片，吸睛度十足。

# 萬人前進台中「VOGUE風格野餐日」

台中市觀光旅遊局與康泰納仕樺舍集團合作舉辦 活動首度呼應「台中世界花卉博覽會」以「花、愛、環保」為主軸 運

「VOGUE風格野餐日」自2015年起開始舉辦，活動人數年年創新高，去年更突破4萬參加人數的驚人紀錄。今年在台中市觀光旅遊局局長陳盛山的積極促成下，更首度移師台中，結合公益愛心與環保訴求，傳達人與環境共生理念，呼應「台中世界花卉博覽會」核心價值，並將台中獨有的「閒適、愜意、綠意」生活美學，透過多元的行銷通路推上國際，同時為花博盛事提前暖身。



▲台中市觀光旅遊局局長陳盛山(右1)、康泰納仕樺舍集團副總經理周麗美(右2)、台中市市長夫人廖婉如(右3)與「VOGUE風格野餐日」現場民眾同歡。

VOGUE風格野餐日集結超過50個合作品牌與協作單位，參與人數多達萬人，創下台中史無前例的野餐規模。活動以「花、愛、環保」為主軸，結合音樂表演、風格市集、拍照景點、草地電影院等精彩活動，打造充滿時尚態度的風格野餐日，並號召民眾穿上「花朵」Dress Code，成為時尚花兒，同時與台中花藝新創品牌合作，以繡線菊、文心蘭、火鶴等在地盛產花材布置現場，讓民眾徜徉在愜意迷人的野

餐氛圍。

## 野餐活動呼應花博主題 國際媒體露出效益驚人

台中市觀光旅遊局局長陳盛山一早就盛裝出席花漾登場，與現場萬名民眾同歡。他說，這次台中市觀光旅遊局特別與美國康泰納仕(CONDE NAST)集團台灣子公司樺舍集團合作，讓「VOGUE風格野餐日」活動首度離開台北、移師台中舉辦，整體活動設計呼應台中世界花博，並選在深獲民眾喜愛的草悟道舉辦，透過樺舍集團時尚及多元通路的影響力，號召眾多國際知名品牌業者到場設攤行銷宣傳，並吸引許多海內外的觀光客慕名而來，高知名度引發的國際媒體露出效益相當驚人。

## 台中「VOGUE風格

### 野餐愛環境 新創團隊推廣環保餐具

延續「愛」與「環保」精神，VOGUE風格野餐日與眾多新創品牌合作，提倡減塑與環保餐具重複使用。包含提供餐具租賃的「青瓢」，與推動以玻璃杯取代免洗杯的「好盒器」，在野餐日當天提供服務，讓民眾能以實際行動支持環境友善。風格野餐日也預先與台灣新創環保企業合作，推出各式環保餐具與環保食物袋，期待能夠降低活動1次性免洗餐具的大量使用和浪費。



台中市觀光旅遊局局長 陳盛山

台中市市長夫人 廖婉如

康泰納仕樺舍集團 副總經理 周麗美

# 炒熱花博打造台中成為享譽世界盛會城市

## 度移師台中 吸引萬名海內外觀光客 創下史無前例野餐規模 用多元管道及行銷 打造生活美學城市 將台中推上國際舞台



▲(左起)康泰納仕樺舍集團副總經理李全興、台中市觀光旅遊局局長陳盛山、台中市市長夫人廖婉如、康泰納仕樺舍集團副總經理周麗美。



▲(左起)台中市觀光旅遊局局長陳盛山、台中市市長夫人廖婉如試乘台中i-Bike。



◀▲民眾以花朵為主題精心打扮，現場宛如1場時尚溫馨的好友派對兼家族聚會。

未來將持續善用草悟道週邊人潮與文創資源，帶動活動參與並促進在地商機，落實台中「上市國際」與「國際接軌」的願景，打造台中成為享譽世界的盛會城市。

### 民眾呼朋引伴盛裝出席 塑造城市美學浪漫起點

陳盛山相當樂見民眾在野餐日活動的感染下，以花朵為主題精心打扮，攜家帶眷呼朋引伴盛裝出席，心愛的貓狗寵物也同步俏麗登場，現場宛如1場時尚溫馨的好友派對兼家族聚會，男女老少沐浴在春日的陽光以及藝術的氛圍下，體驗台中獨有的慢活步調與人文底蘊，逐漸愛上美好生活

方式、愛上週遭的一草一木，也愛上這座身處的城市，而這點點滴滴的累積，將改變1座城市的氣質與內涵，也是塑造台中城市美學的浪漫起點。

### 花博元素融入城市行銷 多彩台中躍上國際舞台

活動當日台中市市長夫人廖婉如與花博吉祥物「虎爸」驚喜現身，與台中市觀光旅遊局局長陳盛山及康泰納仕樺舍集團副總經理周麗美，共同體驗風格野餐日的時尚魅力，並與現場攤位及民眾開心互動。廖婉如向提前歡度母親節的民眾預祝佳節愉快，同時也表示台中市鬧區擁有科博館

到國美館將近4公里的綠色廊帶，以及鄰近國家歌劇院的夏綠地公園、文心森林公園等優雅的綠地空間，洋溢著「閒適、愜意、綠意」獨特的城市氛圍，懂生活的人一定會愛上台中。

對於陳盛山而言，城市行銷是1場縱深並向下扎根的階段性過程，11月登場持續半年的世界花博，宛如枝葉扶疏、花團錦簇的繽紛外觀，是引發國內外關注的吸睛亮點，然而如何將花博元素融入城市行銷，透過多元化的管道及行銷活動將整座城市推上國際，使世界看見台中才是最終願景。

## 野餐日」亮點介紹

### 野餐有愛心 攜手志玲姊姊相聚食光



第4年攜手「志玲姊姊慈善基金會」合作，推廣3大計畫：「1919陪讀計劃」、「社團法人台東縣南迴健康促進關懷服務協會」及「社團法人中華育幼機構兒童關懷協會」等，著重兒童教育、偏鄉醫療、弱勢孩童人道關懷等推廣，將美好的生活態度，在年度的風格野餐聚會裡化作實際行動。

### 野餐真美學 風格市集表演、草地電影院

與花藝新創品牌Hao-Jhe Liao合作，以繡線菊、文心蘭、火鶴等台中在地盛產的花材布置充滿藝術氣息氛圍。表演活動邀請麋先生、小男孩樂團等當紅樂團、DJ輪番上陣演出，更規劃3大音樂區，還有親子瑜珈、木球活動等各式風格與特色兼具的市集攤位以及有趣的拍照佈置區、互動體驗等。其中，最特別的當屬草地電影院，捨棄一般音響，提供專用的無線耳機及舒適躺椅，讓每位觀眾不再受到空間限制，能自在徜徉藍天綠意之間，顛覆一般對戶外電影院的想像。



### 花神主題 共享餐桌 (Sharing Table)



共享餐桌 (Sharing Table) 活動在台中市民廣場草地上重現歐洲貴族草地野餐的盛宴派對。安排百年經典珐瑯鑄鐵鍋Le Creuset品牌主廚江舟航、橄欖油界的時尚精品O&CO品牌主廚賴力慈和甫完成台中綠川改造計畫的新銳花藝創作者廖浩哲，打造草地上最美的野餐盛宴。從出席者的裝扮，到環境花藝佈置，桌上的擺盤巧思，美食料理的菜單設計，帶著民眾細細品嚐，並環繞著不同的紫色維度堆疊，以植物多樣的姿態與形色質迎接春季野餐的豐富、明朗。



▲感謝有您，給我力量，我們一起躍出希望的每一步。

# 立定，才能跳遠

旅遊是個迷人的產業，從路線探訪、商品規劃到真正送客出團，中間需經歷許多難關要克服，但也因為如此的辛勞，才讓成果顯得更為珍貴。

而對於能從一旁以旁觀者角度的同業報記者而言，能從每次與受訪者的對談，或是側邊的觀察、實際的踩線，逐漸了解到商品的變化性、市場的走向，以及這個世界的美好，同樣是受益良多。

但對於我來說，相較於用雙眼端詳全球不同的美景，我反而更喜歡觀察一個企業的成長，了解這些旅遊專家們為何會在這個時間選擇投入這條線路，並成功迎接豐厚的商機，相較之下更為精彩。

自踏入社會投入同業報服務的那刻，所採訪的第一個商品報導，便是本次封面主角：百威旅遊，因此有幸能看見這個年輕的品牌如何透過不斷擴張自己的服務範疇，成功在市場站穩腳步，進而成為極具代表性的躉售業者。

這個成立於1999年的企業，以香港線作為服務起點，短短20年間，陸續開拓了遊輪、大陸、東南亞、東北亞、長程等線路，以用心服務作為理念，成功在直客與同業市場都寫下亮眼的佳績。

在此次封面的專訪中，便不難發現出百威旅遊之所以能寫下如此傲人佳績的主因。

原因在於他們總是能搶先一步嗅到商機，並且勇於嘗試、投入，舉凡全球遊輪商品的操作，基隆港的包船業務，

抑或是大舉投入俄羅斯包機直飛等，都能看出百威旅遊果決及勇於挑戰的特性。

而面對常規的線路，百威旅遊也總是能在傳統的框架中思考如何跳脫束縛，如同前幾年歐洲線所推出的「走自己的路」系列，便將團體行程中融入了自由行的特色，以截長補短的方式來滿足消費者善變的需求。

而這些特色，同樣在歐美中東、日韓、東南亞、港澳大陸等線路的商品中能看見。

不僅如此，當眾人驚呼自由行已逐漸成為市場的趨勢時，百威旅遊也同樣搶先在幾年前便成立全球自由行部門，更推出全球機加酒即選即訂的網站，這，就是百威旅遊的特質。

然而即使已取得優異的表現，每位專司商品規劃的旅遊專業經理人在接受採訪時，仍舊把感謝同業的支持、航空公司機位的相挺掛在嘴邊，以感恩的心來看待每一次的成功。

就我看來，「Stay Humble. Stay Hungry（野心勃勃卻謙沖有禮）」可說是百威旅遊的最佳寫照，也讓人不禁期待，不斷累積能量的他們，透過一次次的立定、跳遠，持續為市場開闢新局。

主編

王政

榮譽顧問／夏克堅  
發行人／黃秀春  
社長／何昭璋

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君  
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou  
Jack Liu



旅奇週刊  
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN  
週刊旅奇週刊 刊 旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯／曾滯葳  
主編／王政  
主編／劉彥廷  
採訪編輯／張偉浩  
採訪編輯／林涵詩  
設計／曾繁淵  
設計／石佩玉

Jing Tseng  
John Wang  
Max Liu  
Kevin Chang  
Evelyn Lin  
Joe Tseng  
Zoe Shih

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華  
文案／林書好  
文案／李昭頤

Anne Hsien  
Rita Lin  
Zahar Lee

設計部 Art

設計主任／林洋正  
資深設計／李蔚群  
設計／張曉元  
設計／吳霽瑪  
設計／許嘉瑜

James Lin  
Lee  
Neo Chang  
Wendy Wu  
Ruby Hsu

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit  
資深專案經理／周威廷  
Process Control  
經理／李曉倩

Wayne Chou  
Judy Lee

業務部

協理／王相涵  
經理／王相淳  
經理／王政介

Abby Wang 0922-671-775  
Sammi Wang 0922-566-614  
Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理／蔡雅雯  
企劃副理／黃千珮  
企劃主任／徐意雯  
資深企劃／陳元瑩  
企劃編輯／何昕穎  
企劃編輯／蔡語夏  
企劃編輯／張語柔

Yawen Tsai  
Pat Huang  
Dance Hsu  
Yuanying Chen  
Singing Ho  
Yushia Tsai  
Zoe Chang

整合行銷部

協理／曾滯葳  
企劃／姚宣羽

Jing Tseng  
Sherry Yao

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線  
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)  
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)  
客服E-mail：judy@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.



# 「波斯瑰寶」 伊朗好運旅遊

## 台灣經驗最豐富的專業伊朗地接

協助同業規劃伊朗旅遊產品 提供中英文有照導遊  
成立波斯瑰寶PAK推出10~15天行程 遊世界遺產盧特沙漠

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

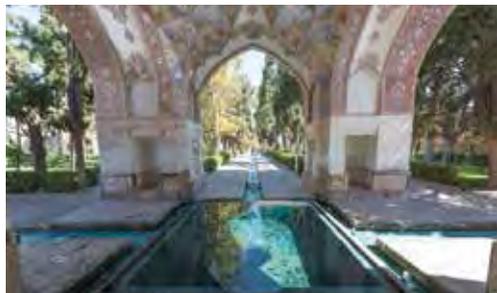
### 產品包裝優勢

1. 伊朗好運旅遊擁有操作大型華人會展及旅遊團經驗。
2. 2009年起與伊朗滿漢航空組成「波斯瑰寶」PAK。
3. 產品規劃多元，包括裡海、西部肥沃月灣文化、中部波斯文明、東部盧特沙漠、南部荷姆茲海峽島嶼等。

伊朗擁有世界最古老的波斯古文明、豐富的歷史遺跡和世界遺產，浸潤著伊斯蘭什葉派謎樣的宗教氣息與自然地理豐富的資產，更是番紅花跟魚子醬最優質的產地。由於在1979年實行鎖國政策，讓伊朗的建築與人文彷彿是靜止了一般，保留了最完整、原汁原味的建築與文化，加上高水準的教育和親切的人民，成為旅行者探古尋源的歷史古國。

### 伊朗開放落地簽證 特殊路線旅遊大黑馬

「波斯瑰寶」伊朗好運旅遊台北辦事處楊方表示，傳統伊朗3~5月、9~11月是旺季，6~8月是淡季，秋天則是會展的大旺季，許多五金、汽車零配件產業會在德黑蘭舉辦會展，注入大量商務旅客，造成一房難求，是同業推廣包裝產品時需要注意的部分。世界前往伊朗旅遊的旅客日漸增加，根據WTTC的統計，隨著伊朗開放全球免簽措施（目前只有特定9國除外），2017年的國際旅客增長了12%達到550萬人次，加上近年來旅遊軟硬體設備齊全逐步完善，旅遊接待的相關產業成熟度越來越高，未來將會是特殊旅遊路線的大黑馬。



▲阿巴斯大帝於西元1590所建的波斯花園—芬園。



### 操作伊朗技巧需克服 提前取得酒店、觀察匯率波動

雖然目前伊朗成為旅遊市場的新興選項，業者在操作上還有些技巧需要克服，首先，酒店取得困難：特別是波斯新年期間，就必須一年前預訂，以防無房的窘境。其次為伊朗匯率問題。伊朗幣值波動大，在操作上有一定的難度，在國際長年經濟制裁下，屬於國際銀行體制外系統，無法直接跨國轉帳，需經第三地轉帳或多手匯流才能完成訂單，因此需要專業地接的協助。

楊方自2006年起協助同業操作伊朗旅遊定期團。伊朗好運旅遊是由中國大陸、台灣與伊朗人合資，擁有伊朗連鎖酒店資源，曾為業者如雄獅旅遊、鳳凰旅遊、巨匠旅遊、星球國際、大地假期等專業操作伊朗旅遊的公司安排地面接



▲奢華的戈勒斯坦宮是波斯卡賈時期的建築經典，成功融合了早期波斯工藝與來自西方的影響。



▲伊朗好運旅行社台北辦事處代表人楊方。

◀伊朗盧特沙漠是世界上最高的沙丘之一。

待、國內班機等服務項目，是接待台灣旅遊及商務團體最有信譽的地接社。由於接待諸國遊客及商務團體的需要，也擁有多位中文助理及導遊，其中包括擁有歐盟導遊證的專業導遊，集專業的文化底蘊以及便利溝通優點。

### 伊朗滿漢航空全力支持 設定20美元高餐標

伊朗的旅遊市場以滿漢航空的「波斯瑰寶」PAK為代表，自2009年成立以來，以設定20美金的高餐標、高檔住宿為標竿，讓旅客吃好住好，透過滿漢航空曼谷—德黑蘭每週6班做包裝。目前特別推薦伊朗唯一的自然遺產「盧特沙漠」。以最經典的10日行程「波斯瑰寶伊朗盧特沙漠駱駝沙丘越野10日」來說，亦特別安排伊朗盧特沙漠、走訪芬園、古老的星期五清真寺、伊瑪目廣場、帕薩爾加德、波斯波利斯、戈勒斯坦宮等世界文化遺產，讓旅客徜徉在古文明之中。

此外，除了10天經典產品外，還有「重返榮耀伊朗古波斯榮光之旅12日」、「夏日特別企劃」伊朗裏海世界遺產文化瑰寶13日、「伊朗文化瑰寶之旅15日」等產品，更加深入伊朗文化小鎮，探索神秘之旅，滿足不同遊客的需求。



# 感謝有您支持 讓百威旅遊不斷

堅持「服務旅客、支持同業」企業理念 致力提供旅客更  
旅遊專業經理人團隊全力服務 歐美長程、全球遊輪、港澳



▲公主遊輪「星辰公主號」航行於冰河灣。

以專業形象立足於市場的百威旅遊步伐，在同業與航空公司的支持陸續轉型開拓歐美、長程、東北亞幾年登場的全球自由行，持續加大在旅遊專業經理人所帶領的團隊巧用精心規劃的行程來感動消費者，眼未來，即使面對市場無盡的挑客、支持同業」的堅持，持續為同共榮的格局。

遊輪線

## Fly Cruises 快意搭遊輪環遊世界

善用全球頂級遊輪規劃商品 品味一年四季不同面貌

百威旅遊最受旅客歡迎的莫過於近幾年十分火熱的遊輪商品，透過全球各大遊輪公司的旗艦船隊，帶領旅客用不一樣的視野品味世界。

對於初次體驗Fly Cruises的旅客，百威旅遊美加遊輪經理孫美玲十分推薦入門款的阿拉斯加之旅，不只因為這條路線已經深耕多年，更因為磅礴的冰山景致搭配公主遊輪的奢華服務，讓旅客流連忘返。在「星辰公主號」、「紅寶石公主號」的帶領下，走訪冰河灣，品味如學院府冰河、哈柏冰河等壯麗冰山景色，還可入住公主遊輪經營多年的度假村，感受全方位的精彩旅程。由於目前銷售十分火熱，建議同業可以把握8、9月出發的日期。值得一提的是，5月出發的團型中，領隊甚至回報能看到極光，僅用手機便能拍下美景，為遊輪之旅增添樂趣。



▲透過百威旅遊的安排，旅客將能體驗到日韓雙國遊輪之旅，並走訪青森、北海道等地區。



◀百威旅遊美加遊輪經理孫美玲（右3）、歐洲／日本遊輪劉馥翟（左2）。

### 搭乘盛世公主遊紐澳 含小費再升等陽台房

百威旅遊歐洲／日本遊輪劉馥翟表示，公主遊輪2017年全新下水的「盛世公主號」結束基隆港航程後，9月至明年3月將航行於紐澳地區，百威特別推出市場最低價，更加碼全程含小費、升等陽台房等優惠。不僅如此，除了傳統的東澳之旅，百威更規劃10月僅有2團的西澳特殊行程，滿足旅客需求。

### 徜徉地中海、美墨 日韓雙國同樣精彩

百威以公主遊輪和歌詩達郵輪的航程來

包裝多元豐富的商品，舉凡走訪亞得里亞海，以陸路+豪華遊輪的模式探索克斯雙國；或是搭乘公主遊輪暢遊西班牙伊比利半島，當然也有串聯西法義3國的南歐遊輪之旅。北歐與英國列島則可選擇「帝王公主號」、「皇家公主號」、「藍寶石公主號」。不僅如此，更有前往加勒比海的美墨商品，市場鮮有的規劃，更能吸引旅客目光。

而對於台灣旅客鍾愛的日韓地區，百威6~10月推出釜山、東京上下船的雙國之旅，帶領旅客走進北海道、青森等地區。透過航商的交叉使用，百威將遊輪產品擴及全球，一年四季都有不同的船行走不同的地區和航線，滿足市場多變的需求。

# 累積能量 走向互利共榮新格局

優質多元旅遊選擇 攜手同業共創雙贏目標  
大陸、東南亞全方位 打造完整銷售供應鏈

撰文·攝影／王政  
圖片提供／公主遊輪、本刊圖庫

遊，自成立以來便不斷維持著前進的  
下，從香港線、東南亞線奠定基礎，  
及廣為旅客悉知的遊輪部門，加上近  
服務範疇。

思下，百威旅遊商品不斷推陳出新，  
戮力為同業帶來穩定的銷售獲利。放  
戰，百威旅遊仍將秉持著「服務旅  
業開拓充滿商機的新藍海，打造互利



▲百威旅遊攜手公主遊輪，2018年特別安排3艘旗艦遊輪造訪台灣。

遊輪  
線

## 基隆母港出發 在家門口輕鬆體驗國際級遊輪 公主遊輪屢創新猷 2018盛世公主號銷售突破9成8

登船，就是旅程的開始」，遊輪不僅僅  
是交通工具，而是旅程中最精采的  
美好體驗，倘若能在自家門口上船，絕對  
更能吸引旅客注目。2018年，百威再創新  
猷，攜手公主遊輪打造史無前例的3艘遊輪  
於同1年訪台的紀錄。

百威旅遊經理趙至全表示，為了提供旅  
客多元的選擇，百威特別投入公主遊輪的  
包船行列，今年特別安排3艘旗艦遊輪到  
訪，包括目前正在航行、去年甫下水的旗  
艦級遊輪「盛世公主號」，以及暑假期間  
到訪的「太陽公主號」，搭配充滿日式風  
格的「鑽石公主號」，以接力的方式在基  
隆展開近8個月、52個航次的母港航程。



▲即將於暑假到來的「太陽公主號」特別邀請明星主廚柯提  
斯史東獨家打造「SHARE餐廳」來滿足旅客味蕾。

趙至全指出，在同業大力支持下，首先  
航行的「盛世公主號」已開出9成8以上  
的佳績，可說是為今年的遊輪市場大開紅  
盤。「盛世公主號」為目前最新且最大的  
旗艦遊輪，專為亞洲客人量身打造，舉凡：  
海上KTV、米其林菜單餐廳和海上最大免  
稅店等優勢，獲得參加旅客一致大好評。

### 搶攻暑假客群 太陽公主號接力開跑

7~9月到訪的「太陽公主號」，以豐  
富且適合闔家光臨的設施著稱，並在來  
台前特別進場做全方位翻修，以新穎的  
設施迎接台灣旅客，切中暑假檔期大舉  
出遊的親子客群旺盛需求。

「太陽公主號」提供多元的娛樂來滿  
足親子客群，小朋友能選擇公主遊輪與  
Discovery合作的探索營，藉由多元的遊  
戲來汲取知識；而年長旅客可盡情欣賞  
百老匯的原創歌舞秀，刺激藝術感官。還  
有適合闔家大小在夜晚享受的星空露天  
電影院，多元豐富的選擇滿足各種年齡  
層，可大幅降低年長客群對於孩童旅  
程安排的疲憊感，亦顯示出公主遊輪的  
強大魅力與多元性。

趙至全強調，「太陽公主號」先前專  
門服務日本旅客，提供更為精細、貼心  
的日式服務，對於同樣追求服務品質的  
台灣旅客而



◀百威旅遊經理  
趙至全。

言，絕對合適。此外，4、5天的航程  
除了傳統的沖繩、石垣島外，更將前往  
日本人都少有前往的奄美大島，絕美景  
致與特殊性絕對抓住旅客目光。

11月份則將由充滿日式風格的「鑽  
石公主號」接棒，這艘由日本三菱造船  
廠打造的豪華遊輪，將採取空前絕後的  
「共母港」方式，以日本東京、名古屋  
、大阪為母港，經由沖繩來到台灣，再  
以基隆作為母港載運台灣旅客，3個航  
次都採長天數的環狀方式航行，能滿  
足不同客群需求。



歐美線

# 歐美長程打造完整供應鏈

## 2018百威歐洲年 穩定出團+高品質最安心 美加積極開發新景點 定點旅遊玩得更深度



▲加拿大商品部分，百威旅遊將著重於新型態的飯店開發，並強調更為深度的旅程來抓住旅客目光。

◀（左起）百威旅遊美加線經理張世棠、歐洲線控蕭維弘、線控錢奕樵、經理黃慧蘭、長程線控王克宇、線控洪新皓。

**百威旅遊美加線經理張世棠**表示，美加是長年受到旅客喜愛的旅遊路線，為了跳脫坊間的常規設定，在加拿大部分，百威將強調洛磯山脈的飯店選擇與變化，除了旅客耳熟能詳的露易絲湖城堡飯店外，也積極開發精緻旅館，雖然地點不一定具有優勢，但景致與服務絕對是上乘之選。此外，下半年則將推出Sparkling Hill Resort，該飯店為施華洛世奇集團所建，將提供旅客更新穎的住宿體驗。

在商品規劃方面，百威將放慢行程的腳步，例如當旅客抵達溫哥華市區時，將不會天天更換飯店，讓旅客能晚點出門，享受更深度的旅程。

美國部分則強調美西城市及國家公園的主題性商品包裝，百威將打造季節性商品，以充滿特色的景點來吸引攝影愛好者。



▲透過外籍航空的航點優勢，百威旅遊將帶領旅客品味更具深度的西班牙+葡萄牙之旅。圖為葡萄牙里斯本。

### 全面擴大歐洲產品線 優質服務搶攻回流客

看好今年歐洲旅遊市場，百威將擴大在歐洲商品的供應量，透過國籍與外籍航空的交叉使用，以高品質、穩定出團量、退佣保證，為市場打造更為多元的選擇。

**百威旅遊歐洲線經理黃慧蘭**指出，除了使用國籍航空由台灣出發直飛的航班外，也將選擇轉機時間順暢的外籍航空作為包裝主軸，將轉機縮短在2~3小時之間，大幅減少旅程中的疲憊。

值得一提的是，百威自去年開始德瑞、瑞士、純義、荷德比法等行程出團量都相當穩定，今年除了延續這些熱賣商品並不斷推陳出新外，更將運用外籍航空來佈局北歐、西葡及克斯的行程，尤其克斯在過去只有接待招待團，目前已有定型化產品。



▲北歐極光之旅是歷年來十分火熱的商品選擇。

透過種種優質的設定與穩定出團量，除了招攬新客群外，百威也相當重視回流客的比例，期盼協助同業掌握老客群，開創多元商機。

### 延續往年優質設定 添加多元亮點抓住目光

北歐方面將以外籍航空為主包裝4國11天，規劃峽灣、縮影火車、挪威生態老人村等獨特景點，冬天也將推出極光系列商品。西葡方面將運用外籍航空的波多（Porto），讓旅客跳脫以往只能走訪里斯本的旅程，讓旅程延伸到北部。

法比荷則強調新穎主題旅遊，如巴黎體驗LV基金會等新式建築亮點，英國部分則是加入世界遺產作為特色。兩者都將以國籍航空直飛不中停作為優勢，為旅客保留更多時間在旅程上。去年銷售火熱的德瑞今年同樣十分看俏，其中6月更是週週出團，用穩定的團體量來協助同業獲利。

2017年土耳其旅遊市場逐漸回溫，赴土耳其人數及價格都出現上升，百威旅遊運用外籍航空直飛航班包裝出全方位產品，添加如：伊斯坦堡、棉堡及熱氣球等令人印象深刻的景點和體驗，為旅客提供多元的銷售選擇。

俄羅斯線

# 專家出手 專案包機掌握商機

## 只要7萬元！ 就能輕鬆品味俄羅斯異國景致 每週5班飛航莫斯科 一次盡覽莫聖雙城無盡魅力



▲百威旅遊俄羅斯、南亞、古文明線控經理吳珮君。



▲百威旅遊透過港轉的俄羅斯包機，將帶領旅客走進戰鬥民族的家。



▲欣賞繽紛色彩及洋蔥式的建築特色是俄國獨有的旅遊亮點。

俄羅斯的異國風情近年來不斷吸引著旅客的眼球，看準市場的旺盛需求，俄羅斯專家百威旅遊今年再度推出專案包機，透過近90班的充沛運力，讓尚未一償宿願的旅客，或是期望再次走訪的重遊客一睹為快。

百威旅遊俄羅斯、南亞、古文明線控經理吳珮君表示，俄羅斯今年受到世足賽的影響，成功吸引全球目光之餘，也讓整體商品價格隨之水漲船高。為此，百威攜手俄羅斯專業地接的ATC極光旅行社，擔任起飛航橋梁的香港航空，於5/18~10/26期間隆重推出莫斯科包機，以精彩的商品設定、充足的運能，加上豐厚的退佣，讓想前往俄國旅遊的台灣民眾完成心願，也為同業創造銷售新商機。

此外，往年廣受好評的冬季極光團部分，百威也預計於暑假後上架，近期更邀請電視節目前往拍攝考察，搶先為市場加溫，歡迎同業拭目以待。

### 充足運能滿足需求 90班次擴大市場胃納量

看好俄羅斯市場不斷蓬勃成長的潛力，百威旅遊今年特別加大力度，透過

便捷的航班，讓旅客能在5~10月期間輕鬆前往俄羅斯。值得一提的是，每週5班的運能中百威旅遊都掌握穩定的機位數，對於擁有客源的同業來說，絕對不用擔心有客人卻無法送客的窘境。

此外，不同於以往皆飛航莫斯科雪列梅捷沃國際機場（SVO），此次俄羅斯的專案包機將飛航莫斯科伏努科沃國際機場（Vnukovo, VKO），由於距離市區更近，對於旅客的行程安排與旅程的設定，都將更為便利。

### 7萬元親民版登場 6/1、3考察團同步登場

由於世足賽期間，許多坊間商品都漲價2成左右，對於旅客而言無疑是增添負擔，百威特別首推售價親民的「俄羅斯悠閒9天~莫斯科、聖彼得堡、瓦爾代湖、大諾夫哥德」，直客價僅需69,800元起。此外，6/1、3百威也特別推出同業專屬團，僅需55,900元的優惠價，就能親身走訪，為未來招攬客人奠定專業知識。

行程透過精心的規劃設定，讓旅客一次探訪莫斯科、聖彼得堡、克林城、瓦爾代湖、大諾夫哥德等最具代表性的城市與景點，親自走進這些優美風景中，回程再以國內段航班銜接由聖彼得堡返

回莫斯科，為旅程畫下完美句點。

值得一提的是，由於近幾年來歐美人士相當盛行前往俄羅斯體驗鄉村旅遊，以Long Stay的方式在農莊中享受度假的氛圍。百威特別導入這股流行，在行程中讓旅客前往鐵匠農莊或雅欣奇農莊，體驗俄式傳統民俗風情，遠離城市喧嘩。

行程另一亮點則是俄羅斯總理普丁最喜愛的度假勝地—瓦爾代湖，搭配俄羅斯最重要的寺院之一—伊維爾斯基修道院、昔日稱作金環的大諾夫哥德造訪克里姆林宮，以及經典的冬宮、夏宮等。此外，當抵達莫斯科時，除了造訪該城市的中心—紅場外，還將順道前往附近於去年甫完工的全新景點札里亞季公園，並走訪跨越莫斯科河的天空之橋。



▲當旅客抵達尼洛夫菜市場時，能自由品嚐當地的特色美食。



港澳  
大陸線

## 跳脫坊間設定 港澳大陸更細緻、多元 納入大陸奢華酒店打造高CP值 自由行商品火熱登場



▲不同於坊間傳統設定，百威不惜成本將系列商品都入住黃山山上。

◀(左起)百威旅遊大陸線經理李瑞源、經理林佳穎、經理劉杰、經理胡明玲、港澳線經理蘇梅娟、港澳線副理曾滢如、大陸線經理陳忠揮。

百威旅遊的港澳大陸線長年以來堅持在商品的變化度，透過直飛、包機的穩定運能，並在商品不斷添加巧思，藉此達到跳脫坊間的常規設定。

百威旅遊大陸線經理胡明玲表示，由於大陸幅員遼闊，需求也相當強勁，因此成為許多國際級飯店品牌進駐的兵家必爭之地，但價位卻更為優惠。以充滿休閒度假氛圍的海南為例，今年4月底便有全球唯3的亞特蘭提斯酒店登場，讓旅客無須到杜拜或巴哈馬就可體驗9層樓高滑水道的水世界樂園與水族館。

山西太原部分受惠於航空公司的陸續開航，帶動市場的需求持續增長，百威特別掌握每週3~4套機位包裝商品，從親民到高端一應俱全，更有季節性的山西+內蒙的商品，以及萬年冰洞的精采山西，搭配五台山、雲岡石窟、壺口瀑布。季節特色鮮明的內蒙，5~6月需求強勁，目前僅剩散位。為搶攻市場，百威在航空公司穩定機位支持下，特別推出「忘憂內蒙」，透過入住當地民宿的方式，讓旅客更貼近大漠風情與當地民俗。

### 新疆越野車縱貫獨庫公路 麗江航線帶動雲南產品多樣化

百威旅遊大陸線經理劉杰表示，隨著百威加入華航烏魯木齊包銷行列，以5/27~7/13及8/26~10/14共2個飛航時段，迎接次旺的6月與最旺的9月，為讓同業輕鬆銷售，價格不斷設定在4~5萬元之間，更堅持無購物無自費。

此外，百威除了將以3排椅的巴士打造

舒適的旅程外，更有安排越野車橫越獨庫公路的獨特體驗，以成本較高的3排座越野車從獨山子至巴音布魯克。

百威旅遊大陸線經理林佳穎表示，近幾年隨著麗江航線的開闢，讓以往僅有昆明進出的旅程有了更多元的變化。除了航空公司的大力支持外，百威更特別與悅榕集團簽訂合作，成為陽朔、麗江的台灣一手代理，得以賦予商品更多元、細緻的商品內容。如「雪山奇景~麗江中甸德欽無購物8天」中，將一次深度遊3大雪山及明永冰川，全程更入住5星酒店，並在麗江古城住1晚，品味納西族文化特色。

### 東北瞄準單省深度之旅 黃山不惜成本保證住山上

百威旅遊大陸線經理李瑞源表示，近來飛航東北的團體位置增加，百威今年相較去年同期成長十分亮眼，特別推薦「暢遊東北8天」為例，將搭配哈大鐵路，一次走訪哈爾濱、吉林、長白山、萬達度假村。而瞄準9、10月份的賞楓，百威也提供威迷風情8天，走訪長白山、盤錦紅海灘等賞楓首選。未來百威更將跳脫常規的3省設



▲百威旅遊加入華航新疆包銷行列，提供同業於旺季期間最佳的操作後盾。

定，將主打更為深度的單省旅程。

百威旅遊大陸線經理陳忠揮表示，受惠於陸籍航空3/27開航台北一屯溪直飛航班，加上原有的國籍航空飛航，讓黃山的供給量更為充足，百威也掌握每週5~6套的穩定機位包裝商品，從親民的2萬有找到高端頂級之旅一應俱全。值得一提的是，為區別坊間走黃山卻不一定住山上的設定，百威不惜成本安排所有系列行程保證入住山上1~2晚，深度感受黃山之美。

### 響應市場需求 港澳大陸推出機+酒系統

百威旅遊港澳線副理曾滢如指出，因應港澳自由行不斷成長的趨勢，百威特別推出即訂即開的機+酒平台，更將整個大陸自由行同步納入系統中。

不同於一般OTA系統，百威機+酒不僅能訂房訂票，還能提供團票自由行搭配主題元素的多元選擇，未來更將不斷擴增酒店的類別與數量，透過自簽的方式，滿足旅客更多元的選擇。值得一提的是，高端港澳自由行商品也將持續穩定供給，滿足所有客群需求。



▲透過百威的頂級飯店一手代理，讓同業在操作銷售雲南更加便利。

東北亞  
線

## 日本團體以特殊主題、高端形塑專業品牌形象 日韓機加酒精彩亮相 韓國享受韓屋+美食體驗

百威旅遊日本線協理廖培全表示，日本團體部分今年除了常規的系列商品外，未來更將朝高端旅遊與特殊主題商品邁進，鎖定高端的客戶群，強化百威日本線的品牌形象。以特殊主題為例，7月份便有富士山登山團的季節性限量商品，百威特別將飯店、機位通通掌握，更聘請高山嚮導為旅客提供專業解說，舉凡參訪團、高爾夫等類型都可比照辦理，將以往客製化的旅程逐步量化。

高端市場方面，跳脫常規3~4萬元商品設定，百威將拉高團費至6~7萬元以上，以10人即可出發的模式，搭配全程入住高端飯店（市區入住5星、溫泉飯店以百選為主），以及餐標提升至日幣8,000至1萬元，加上每天不超過3個景點的設定，讓旅客能享受吃好住好、行程悠閒且不失深度，還擁有充足時間享受頂級飯店帶來的服務。

### 住韓屋、大啖美食 享受精彩的韓國之旅

在航空公司機位的支持下，百威旅遊韓國

線經理彭君一特別推薦「釜慶美食饗宴5天」，旅客將能入住慶州正統特色大韓屋，更安排名人必吃之旅，包括韓團15,000元的南瓜營養飯與煙燻鴨、餐標萬元的竹筒紅酒豬五花；第2天早餐還將品嚐韓國總統李明博、新加坡總理李光耀都曾品嚐過的石磨豆腐鍋，用跳脫坊間的設定吸引旅客。

而「韓風好時光5天」除了享用精心安排的FIT餐外，更將入住13坪的豪華雙層露營車，2人一室的模式，擁有專屬休憩陽台、寬敞室內空間，完全跳脫以往的狹窄不便。

### 日韓機加酒系統

#### 3大功能滿足自由行旺盛需求

百威旅遊東北亞自由行協理連育阡表示，因應FIT不斷成長的需求，百威特別於2015年成立自由行部門，並推出線上機



▲（左3起）百威旅遊日本線協理廖培全、韓國線經理彭君一、東北亞自由行協理連育阡與團隊合影。

加酒系統，透過龐大資料庫的模式，導入全球訂房與自簽飯店，加上Sabre的機位供給，提供市場即時確認、有房有位的機加酒選擇。

百威的機加酒系統提供3種模式，包括1.即時機加酒；2.即選即訂（團體機票包裝個人所選飯店）；3.傳統自由行：舉凡韓國彩妝團、親子團等最夯選擇。連育阡強調，不同於OTA的模式，百威強調有感服務，讓旅客在便利挑選機加酒行程外，還有旅遊手冊、優惠券、票券加購等選擇，更能將自身的問題及時反應，由百威專業服務人員或全台各分公司提供即時性的服務。

東南亞  
線

## 關島、馬新迎接親子 菲轉戰宿霧、巴拉望線路 泰國迎接清邁直飛 越南+東國精選商品全面兼備



▲（左起）百威旅遊沖繩+海島線經理蔡延鈴、馬新線經理白如珮、菲律賓線經理楊淑惠、副總經理俞示芬、中南半島+馬爾地夫線經理鍾心怡、東南亞線自由經理莫詠鈞、泰國線經理王筱鈞、印尼線經理魏廣蕙。

菲律賓線經理楊淑惠表示，目前菲航6/9~8/25加飛每週四、六前往宿霧，宿霧太平洋航空7/6~8/10提供8班早去晚回航班飛航巴拉望，搭配國籍航空的運能，全面滿足市場需求。長灘島預計今年10月底結束封島，百威也掌握12/28、29各5天行程，讓同業不用等到明年1月中旬才有包機機位，就可以搶攻連休假期出遊的旅客。

泰國線經理王筱鈞表示，配合長榮7/1

起開關直飛泰國清邁的航班，百威將推出結合清萊的雙城商品，以及純清邁、全程5星無購物的精選。值得一提的是，百威也包裝「另類泰國」商品，帶領旅客走訪尖竹汶府的北砂無際生態公主灣，暢遊黃金紅樹林打造數公里長的浪漫木棧道等亮點。

### 中南半島+馬爾地夫線

經理鍾心怡表示，北越部分以雙世界遺產做為亮點，搭配如頂級VILLA夜遊船；中越則是以直航航班，引領旅客造訪這個休閒度假勝地；南越將瞄準小資族群推出親民售價的4天之旅。吳哥窟部分透過穩定的金邊機位作後盾，將行程延伸到吳哥窟，雙城模式不但深受歡迎，更能確保航班不會延滯的問題。

印尼線經理魏廣蕙表示，峇里島特別推出優惠早鳥專案，除了限定商品5月底前報名享有送小費活動，還有售價2萬元有找、可前

往以往專屬高價團的藍夢島體驗浮潛、水上活動。此外，日惹部分將配合航空公司的推廣，以及媒體的強力曝光下，讓許多民眾看見日惹的精美亮點。百威特別包裝直售3萬有找的日惹5日，全程入住5星級飯店，親民的價格更具競爭力。

沖繩+海島線經理蔡延鈴表示，搶攻暑假出遊旺季，百威除了推出瞄準親子的精選商品，搭配水上活動搶年輕客群目光，更貼心準備乾洗手等消毒用品減少感染機會。關島部分同樣選擇適合小朋友造訪的PIC，以精彩活動搭配設施滿足親子客群需求。

馬新線經理白如珮表示，馬新7月份銷售相當火熱，百威推薦6天3萬多即可玩雙國，並入住黃金棕櫚2晚，還能體驗賽格威摩托車的體驗。市場也能選擇暢遊馬來西亞柔佛州近期預計下半年完工的迪沙魯海岸，在迪沙魯海岸入住2晚Hard Rock，再贈送水上探險樂園門票。新加坡更特別推出每個月限定2團、12,999元起的自由行，只要加1元就能住1晚5星飯店，專案活動直至9月，歡迎搶購。

# 東南亞

Southeast Asia

Classic Hotels

## 經典酒店系列



清邁 | 百萬度假村 |

**度**假村的建築多以結實的柚木打造，不僅擁有泰式風情，也蘊含質樸、天然的氛圍。順著客房而建的戶外造型游泳池，暢遊其中猶如戲遊森林溪流，此外還有提供設備齊全的健身房、圖書室及需自費的SPA中心，儼如深山裡的村莊，如果您熱愛大自然，來清邁入住《森林百萬度假村》就絕對是首選。

### ● 優美環境

位於酒登Amphur Mae Tang的叢林山谷之中，被熱帶花園所環繞，讓下榻的旅人不自覺沉醉在綠世界裡，感受清新空氣中飄散的芬多精，完全可以放下世俗塵囂，遠眺度假村如畫一般恬靜，盡情享受清邁度假好時光。

### ● 設計巧思

度假村內共有5大房型，而其中最豪華的《Superior Villa》就有16坪之大，不僅擁有寬敞臥室，還有超大浴室及私人露台，且多以大面積的玻璃窗門做分隔，營造半開放式的效果，讓早晨陽光自然灑落，體驗這般愜意的生活。步入浴室，隨即印入眼簾的是採乾濕分離的衛浴設計，讓環境保持整潔及清爽。睡前有泡澡習慣的旅人，也可以好好體驗一下泡澡的樂趣！沉醉於自然的綠色世界，《百萬度假村》要給您在睡夢中，也能夠恣意感受滿滿的芬多精洗禮。



四川航空 台北松山=成都

每週4班

四川  
不僅僅有熊貓

 Sichuan Airlines

  
[www.sichuanair.com](http://www.sichuanair.com)  
+86 28 8888 8888





四川航空  
SICHUAN AIRLINES



[www.tsichuan.com](http://www.tsichuan.com)  
[www.youtube.com/sichuan](http://www.youtube.com/sichuan)

# 台灣國際郵輪協會（ICCT）參加第

## 聚焦「海洋旅遊，旅遊業的藍海」主題 邀請海峽兩岸重要嘉賓、大 ICCT理事長吳勛豐以「兩岸郵輪大航海 攜手共享創新機」為題 談

第14屆海峽旅遊博覽會重要活動——2018中國（廈門）海洋旅遊熱力論壇以「海洋旅遊，旅遊業的藍海」為主題，盛情邀請海峽兩岸重要嘉賓、來自大陸各省市旅遊部門主要領導、海洋旅遊相關業界人士及新聞媒體代表等400餘人參加論壇。本屆大會特別邀請台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳勛豐擔任演講嘉賓，以「兩岸郵輪大航海 攜手共享創新機——台灣郵輪發展與海洋觀光資源整合」為題，希冀攜手兩岸，共創海洋旅遊新藍海。



▲（左起）廈門國際郵輪母港集團有限公司總經理蔡培植、廈門市旅發委主任楊琪、台灣旅遊交流協會理事長賴瑟珍、台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐。



▲（左2起）中國郵輪遊艇遊船旅遊經濟研究院執行院長遲曉英、巔峰智業創始人劉鋒、聯合國世界旅遊組織專家賈雲峰、廈門市旅發委主任楊琪、台灣旅遊交流協會理事長賴瑟珍、台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐、海南捷寶郵輪發展有限公司CEO簡捷、廈門大學旅遊管理與規劃研究所主任林德榮、國家海洋旅遊人才培訓基地負責人朱曉珍。

亞洲航海大時代，各港口城市無不積極發展郵輪產業，並紛紛舉辦國際性論壇，希冀透過郵輪相關產官學研界的交流和互動，攜手共榮亞洲郵輪市場。目前亞洲郵輪經濟圈中最活躍的為東北亞地區，而兩岸郵輪航線更是全球航商及產官學研界持續矚目及關注的焦點。鄰近台灣的廈門更在兩岸郵輪航線上與台灣唇齒相依，具有高度战略布局地位。

第14屆海峽旅遊博覽會重要活動——2018中國（廈門）海洋旅遊熱力論壇以「海洋旅遊，旅遊業的藍海」為主題，邀請到郵輪產業相關專業人士以廈門海洋旅遊創新發展、海洋旅遊整合行銷等議題進行交流與探討。希冀透過論壇的討論，以及政策的引導，攜手兩岸共創海洋旅遊新藍海。本屆論壇大會盛情邀請到遍及海峽兩岸的嘉賓，涵蓋旅遊研究機構專家、郵輪及旅行社等業界企業負責人、海洋旅遊人才培訓基地負責人和高校教授，涵蓋海洋旅遊產業鏈的各個環節。

### ICCT推動人才培訓、完善法規 促進港口建設、接軌國際市場

台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳勛豐以「兩岸郵輪大航海 攜手共享創新機」為題，暢談台灣郵輪發展與海洋觀光資源整合，希冀兩岸共創海洋旅遊新藍海。吳勛豐首先向與會嘉賓們介紹台灣國際郵輪協會成立於2014年11月，成員由旅遊業、船務代理及學者專家等各界菁英組成，協會成立4大宗旨為：戮力推動人才培訓、完善郵輪相關法規、促進港口建設、接軌國際市場。希冀立足台灣、串連兩岸、放眼亞洲並接軌國際，致力推動台灣郵輪旅遊產業發展。

吳勛豐所經營的永業（蘋果）旅行社不但是專業的郵輪代理商，

更有豐富的獎勵旅遊操作經驗，因而成為業界少有具備郵輪相關豐富經驗、並精通各地郵輪產業的代表人物。

吳勛豐表示，由於台灣業者於1996年大力推動Fly Cruises前往新加坡創下驚人佳績，一舉贏得麗星郵輪總部的高度重視，因此隔年正式派遣旗下郵輪來台進行固定航行計劃，展開至今邁入第21年的基隆母港歷史。2017年，僅麗星郵輪便接待累積超過2百萬人次的郵輪客數，養成台灣民眾搭乘郵輪出遊的習性。

### 亞太郵輪大航海 台灣的定位與策略

台灣位於東南亞及東北亞交會點，優越的地理位置成為東亞區塊航運的樞紐，也是發展兩岸郵輪經濟圈的重要角色，建議可規劃東北亞及東南亞郵輪圈，各自以基隆及高雄為母港營運。另一方面，各大國際航商也看好台灣郵輪產業的發展潛力，近年來紛紛進駐台灣並規劃母港航程，為配合政府新南向政策與北基隆南高雄的雙母港策略。

台灣國際郵輪協會成立自成立3年多來，已培育2,000位專業郵輪導遊及領隊，而去年2梯次旅遊業郵輪產業在職班，共計完訓150人次。今年「2018年郵輪進階專修班」更首度開放觀光相關科系師生參訓，包含觀光、餐旅、休閒管理及外語科系，產業範圍也擴及旅館業及休閒觀光產業等從業人員，在郵輪人才培育上展現全方位的訓練。同時協會也不定時辦理或參與郵輪講座，2017年6月更首創海上論壇，航程從高雄到基隆港，帶領400多位產官學界菁英登上麗星郵輪，創下國際紀錄。

# 14屆海峽旅博會海洋旅遊熱力論壇

## 陸各省市旅遊部門領導、海洋旅遊業界人士及媒體400餘人參與 台灣郵輪發展與海洋觀光資源整合 希冀兩岸共創海洋旅遊新藍海



▲(左起)台灣國際郵輪協會理事長吳助豐、高雄市觀光協會榮譽理事長黃金祥、中華兩岸旅行協會理事長黃瑞榮、旅行業品質保障協會理事長許晉睿、旅行商業公會總會長蕭博仁、觀光領隊協會理事長張榮坤、觀光導遊協會理事長莫國強、甲聯會會長陳宜信等台灣重量級協會理事長出席第14屆海博會。



▲台灣旅行業買家團於第14屆海博會台灣展館前合影。(左起)新竹市旅行公會理事長江百松、宜蘭縣旅行公會理事長吳志賢、品保協會副理事長吳丞澤、品保協會名譽理事長黃金祥、甲聯會會長陳宜信、品保協會秘書長吳美惠、正安旅行社董事長吳碧蓮、台灣國際郵輪協會理事長吳助豐、甲聯會前會長紀正德、台灣觀光導遊協會總會長莫國強、旅行業品質保障協會理事長許晉睿。

### 2009年安利獎勵團特批專案 開啟兩岸郵輪旅遊發展史

吳助豐指出，以往兩岸受限於簽證問題，且國際郵輪無法直航兩岸、皆需經由第3地中轉方能前往。因緣際會，永業（蘋果）旅行社於2009年見證兩岸郵輪發展的始發關鍵——安利萬人郵輪獎勵旅遊團，在兩岸高層密切關心與協助下，加上媒體的高度關注與報導，在最後1個月完成萬人赴台專案直航及簽證的特批，展開極具歷史性意義的兩岸航程。

作為業者、消費者與主管機關間的橋梁，台灣國際郵輪協會已然成為產業界最為重要的平台之一。吳助豐表示，協會自成立以來，便積極舉辦郵輪導遊暨領隊教育訓練、會員登輪參訪，並且攜手產官學界舉辦郵輪論壇等一連串重要、具前瞻性的活動與規劃，也激盪出亮麗且具突破性的發展。

### 台灣晉升亞洲第2大客源市場 產官攜手發展Fly Cruises市場

根據國際郵輪協會（CLIA）2016年的報告指出，台灣於2015亞洲主要客源市場上升至第2名。2016年亞洲郵輪客源市場共有3,098,202人次的郵輪客，台灣則蟬聯亞洲第2大客源市場，僅次於大陸的2,100,581人次，台灣締造235,463人次的佳績。

以2018年國際郵輪在台灣母港操作來看，基隆母港航次的營運佈局有：麗星郵輪「寶瓶星號」提供109航次，「處女星號」提供35個航次，「雙子星號」提供12個航次；歌詩達郵輪「幸運號」和「新浪漫號」各提供3航次；公主遊輪「盛世公主號」提供26個航次，「鑽石公主號」提供3個航次，「太陽公主號」提供23個航次的服務。

除了北基隆母港營運外，南高雄母港營運方面，高雄航運大廈預計將於2019年第3季正式營運，而2018年國際郵輪在高雄母港航次的營



▲台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳助豐以「兩岸郵輪大航海 攜手共享創新機」為題，在第14屆海峽旅博會海洋旅遊熱力論壇發表演說。

運佈局有：麗星郵輪派遣「寶瓶星號」和「雙子星號」於4、7月開關以高雄為母港南北向17個航次。

### 海洋旅遊熱力論壇主題聚焦 為海洋旅遊發展提供創新思路

巔峰智業創始人劉鋒博士發表「新時代廈門海洋旅遊創新發展」主題演講，他指出，海洋旅遊產業是廈門全域旅遊不可或缺的元素，是廈門拓展旅遊業空間的重要方向與引擎。國家海洋旅遊人才培訓基地負責人朱曉珍則從海洋旅遊人才培養的角度，發表了「等『賢』識得東風面，碧濤萬頃任遨遊」主題演講，針對目前海洋旅遊發展基層從業人才不足、高層專業知識不足的現狀，建議相關各方提出專業人才保障政策，建立海洋旅遊綜合人才培養體系。

中國旅遊研究院旅遊統計與經濟分析中心副主任馬儀亮博士則發布了「濱海旅遊大數據」——以空間維度、時間維度（春夏秋冬）為統計依據，呈現濱海旅遊線的熱力地圖，為濱海旅遊產業優化升級指引方向。聯合國世界旅遊組織專家、中國國家旅遊局改革發展諮詢委員會委員、德安杰環球顧問集團董事長賈雲峰以「海洋旅遊整合行銷突破性思考」為題，提出跨界文旅是未來發展的方向，由超級營運鏈打造超級城市是未來解決旅遊城市開發的武器。

# 台灣虎航 tigerair 台灣虎航

## 直飛茨城 帶您浪漫遊菖蒲花海

### 天擎、當代、山富旅遊和旅天下 4大業者主力銷售 賞花、溫泉、魚市場、酒廠、花嫁體驗 行程創新體驗

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲(左起)台灣虎航營業銷售部經理王瀛發、天擎旅行社總經理陳玉鳳、當代旅行社總經理劉瑩珠、台灣虎航營業銷售部主任楊栢源。



▲在初夏來到茨城可欣賞一片菖蒲花海，相當美麗動人。



▲被譽為「日本3大瀑布」之一的袋田瀑布，氣勢磅礴。

為了提供旅客最便捷的出遊選擇，台灣首家低成本航空—台灣虎航，近年來積極開通國際航點，其中日本已拓展至13個航點，從南部沖繩到最北旭川，航點眾多、航班綿密，旅客能輕鬆玩遍日本各地美景和大城小鎮。

台灣虎航營業銷售部主任楊栢源表示，自3/26開航日本茨城，航線載客率均有8成以上，團散比約8：2，以團體客群為主，透過天擎旅行社、當代旅行社、山富國際旅行社和雙獅旅行社主力銷售，市場反應非常好。

#### 季節性包裝5、6月賞花 水鄉菖蒲園、潮來扁舟

天擎旅行社總經理陳玉鳳表示，運用台灣虎航直飛茨城優勢，特別包裝季節限定「茨城菖蒲花季4、5日」行程，早去晚回，玩得最充實。針對5、6月份，特別帶旅客欣賞菖蒲花，感受浪漫的花海氛圍和愜意的溫泉美食假期。



▲提到茨城，許多人第1印象想到日立海濱公園，繽紛壯觀的花海令人難忘。

行程中有6大亮點，第1，因茨城離東京近，約1小時車程即可抵達，旅客若搭乘巴士只要日幣500元即可前往，或是日幣1,000元即可租車自駕前往東京，相當划算又方便。第2，因台灣旅客喜愛美食，行程精心安排前往那珂湊魚市場，旅客能品嚐到新鮮又美味的海鮮料理。

#### 漫步日立海濱公園 特別安排溫泉、酒廠

第3，季節限定推出日立海濱公園，帶旅客賞花，春夏之際可欣賞到繡球花等多樣花種，繽紛迷人，還可搭乘遊園車或租借腳踏車，相當悠閒，以及足利藤花公園、水鄉潮來菖蒲園等地賞花。第4，來到日本一定要體驗泡湯，故行程安排袋田溫泉，舒緩壓力又養顏美容。

第5，特別安排市場少見的足尾銅山採礦列車，以及勝酒造酒廠，深度體驗日本當地文化和清酒。第6，為滿足台灣旅客購物需求，規劃AEON，讓旅客買得開心。

陳玉鳳強調，此行程直售價24,800元起、同業價21,800元起，價格具競爭力，另外同步推出夏季的「茨城夏日親子主題樂園4/5日」，安排迪士尼、那須動物王國、筑波宇宙中心、奇菘菘農場等，住宿餐食全面再升等，產品銷售以來，市場反應超乎熱烈。

#### 茨城縣觀光廳推薦 鑽石級的旅遊路線

當代旅行社總經理劉瑩珠表示，以台灣虎航直飛優勢，推出3款熱銷行程，並獲得茨城縣觀光廳指導企劃，行程被譽為「鑽石級旅遊路線」！「愛上日本北關東茨城·喙津若松·大內宿5日」行程中，一路往北走至福島，不走回頭路，走訪偕樂園、袋田瀑布、日光東照宮等地，不僅是充滿故事性的旅遊路線，更安排2晚溫泉飯店，美景、美食加泡湯，滿足旅客各種需求。

「水鄉潮來·菖蒲花季·會津若松·大內宿5日」特別安排花嫁體驗，劉瑩珠強調，在5/28~6/24期間可到日本體驗最傳統且華麗的花嫁，但因名額限制須抽籤，然而，報名當代旅行社團體則保證能體驗，無須抽籤。旅客換上美麗的花嫁服飾，並可悠閒搭乘小船，欣賞河岸兩旁的菖蒲花，隨手一拍都比網美照美麗動人。

針對暑假部分，當代旅行社推出「暑假親子趣·茨城·東京迪士尼5日遊」，除了走訪日本3大名園之一的偕樂園、日本3大瀑布之一的袋田瀑布，更安排東京迪士尼、茨城採果、大洗水族館等特色玩法，適合親子團一同出遊。



# 出發小松 輕鬆玩遍黑部&上高地

## 易遊網、天擎、山富、旅天下主力銷售 4~5日產品多元 前進黑部立山賞雪壁 夏季走訪樂高樂園 打造親子遊首選

撰文・攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲(左起)台灣虎航營業銷售部經理王瀛發、易遊網國外旅遊處日本專案部經理何冠毅、天擎旅行社總經理陳玉鳳、台灣虎航營業銷售部主任楊栢源。



▲透過台灣虎航直飛小松，旅客更能輕鬆感受立山黑部的壯麗雪壁。



▲夏季來到合掌村，能感受到獨有的浪漫鄉村風情。

台灣虎航自今年1/18起開航日本小松航點，提供旅客前往北陸或上高地更便捷的選擇。開航至今平均載客率達8成，市場反應相當好，目前團散比為9:1，以團體客群為主，團體主力銷售業者為易遊網、天擎旅行社、雙獅旅行社和山富旅行社。

台灣虎航營業銷售部經理王瀛發表示，今年參展台北國際觀光博覽會，無論是人氣或買氣都相當旺，尤其在業者夥伴的支持下，更是打造新一波旅遊熱潮。例如今年日本小松產品，4、5日玩法多樣，從夏季的採果、賞鬱金香、世界文化遺產—合掌村巡禮、樂高樂園親子遊到秋季魚鷹秀和泡湯，行程創新，成功吸引不同年齡層客群。

### 夏季遊北陸2大體驗 和果子手作+採果趣

易遊網國外旅遊日本專案部經理何冠毅表示，有別於市場從大阪或東京進出至黑部立山，台灣虎航直飛小松，大幅省去舟車勞頓。今年推出3款熱銷行程：「黑部立山·上高地·合掌村·兼六園·和菓子體驗·採果趣·牧歌之里5天」，除了走訪一生必訪一次的黑部立山、兼六園、合掌村，更精心安排2大體驗：金澤和果子手作體驗和長野複合式果園採果體驗，相當適合親子客群。

住宿部分更升等安排入住去年10月全新開幕的名古屋天空塔王子飯店，飯店樓層位於31~36樓，房間內便可俯瞰名古屋的浪漫夜景，此外，更特別安排入住溫泉飯店2晚，悠閒感受名古屋假期。

### 鎖定暑假親子客群 哆啦A夢列車體驗

鎖定親子客群，易遊網推出「合掌村·兼六園·樂高樂園·哆啦A夢列車·甜蝦吃到飽·牧歌之里5天」，全新企劃日本最超人氣的樂高主題樂園、樂高水族館、哆啦A夢列車體驗等，並用心安排甜蝦吃到飽、合掌村登上觀景台、AEON購物廣場、溫泉飯店1晚等，讓大小朋友一起同樂。

不僅如此，易遊網推出「特惠黑部立山·雪壁絕景·合掌村·兼六園·上高地·馬龍宿·溫泉名湯5天」以及今年9~10月全新首度推出魚鷹抓魚秀，帶旅客在小船上享用精緻便當，欣賞流傳1300年的魚鷹抓魚技術，行程並搭配螃蟹吃到飽、升等入住名古屋5星級市區飯店和2晚優質溫泉飯店等，旅客反應非常熱烈。

### 小松、礪波賞花趣 暑假親子產品超值登場

天擎旅行社總經理陳玉鳳表示，針對

季節賞花則推出小松4日遊，帶旅客至小松、礪波賞鬱金香、山代溫泉、合掌村、立山黑部等知名勝地，行程豐富又玩得深度悠閒，直售價3萬元有找，CP值高。

針對第67回小松金澤百萬石祭典，天擎旅行社特別推出5/31限定出發行程，安排水燈儀式、祈願祭、獻茶式、祭典和服體驗、欣賞百萬石舞蹈遊行等，更贈送東屋茶街金箔霜淇淋，年度主題性行程，市場詢問度最高。

另外，鎖定暑假親子客群，主打「夏日小松4/5日」行程，安排高岡哆啦A夢列車、恐龍博物館、蘆原溫泉、大町溫泉、合掌村、兼六園、湯國之森傳統工藝村、黑部立山等熱門景店，吃好住好，行程豐富，一次滿足不同客群之需求，打造台灣虎航日本產品的最佳首選。



▲透過業者精心包裝下，小松4、5日行程都能擁有泡湯的完美享受。

# 探索立山黑部周邊 掌握富山6大亮點

## 世界遺產五箇山合掌村享綠意 富岩運河環水公園品味咖啡時間 古城融合動漫 四季盡賞鬱金香 美景運動賽事串連觀光路線

撰文／黃筱文 圖片提供／向日遊

進入夏季的立山黑部仍有殘雪，在7月中旬前能夠欣賞夢幻雪景，也有適合大人小孩的戲雪區，而這個時節立山黑部周邊的觀光名勝同樣魅力無限，包括擁有盎然綠意的五箇山合掌村景觀、世界最美星巴克搭配最新話題富山縣美術館，也能將行程延伸至哆啦A夢聖地的高岡古城，或至礪波賞鬱金香，推廣富山的向日遊顧問公司向井純更特別力推秋季「富山馬拉松」與春季「富山灣岸單車賽」二大精彩賽事，挑戰兼賞美景，還可串連各主要景點，打造出多樣行程路線。

### 南礪波 五箇山合掌村走入世界文化遺產



▲自相倉合掌造村落展望高台可俯瞰合掌村全貌。

五箇山的「相倉」與「菅沼」二合掌造村落被列入世界文化遺產，合計約有30棟合掌屋，從江戶時代末期保存至今。即使是最酷熱的7~8月造訪，高溫也不超過攝氏30度，適合體驗涼爽山谷的傳統茅草屋聚落風情，秋天更有楓紅襯托合掌屋，展現童話般景觀。相倉合掌造村落於四季規劃的夜間點燈活動，接下來將於盛夏8/12~14、初秋9/15~17與冬季11/23~25登場，相對於雪季，同樣能展現夢幻景致，讓遊客留下深刻回憶。

五箇山的「相倉」與「菅沼」二合掌造村落被列入世界文化遺產，合計約有30棟合掌屋，從江戶時代末期保存至今。

### 富山 富岩運河環水公園・富山縣美術館



▲富岩水上觀光船今年於3/24~11/25行駛。 ▲富山縣美術館屋頂庭園可遠眺立山。

有「世界最美星巴克」稱號的星巴克咖啡分店就位在富山市區的富岩運河環水公園內，從夏季煙火大會到秋冬點燈，四季規劃不同活動。除享受咖啡時光，也建議安排自春天櫻花季3/24起行駛至11/25的富岩水上觀光船，船程分為20分、40分與60分，單程票價最低500日圓起。環水公園旁還有座2017年夏季才開幕的富山縣美術館，主要展示現代美術與設計作品，以大面落地玻璃面對環水公園的設計，讓遊客在雨天也能於室內欣賞河岸景色，屋頂更規劃有兒童遊具的庭園，可遠眺周邊綿延立山連峰。

### 高岡 哆啦A夢聖地高岡賞大佛古剎



▲還原哆啦A夢故事中場景的「高岡OTOKI森林公園」。 ▲「日本三大佛」高岡大佛。

高岡市為哆啦A夢作者「藤子・F・不二雄」的故鄉，於JR高岡站內即可遇見以傳統產業「高岡銅器」製成的咖啡色哆啦A夢郵筒，免費入場的「高岡OTOKI森林公園」更是完美還原哆啦A夢的經典公園空地場景，為最佳拍照景點。另外，高岡市擁有日本國寶古剎瑞龍寺，和與奈良鎌倉並稱「日本三大佛」的高岡大佛，高達16公尺，相當壯觀，也推薦在適合團體用餐的海鮮餐廳「柿之匠」品嚐鋪滿富山灣新鮮漁獲的「高岡井」。

### 礪波 礪波鬱金香四季彩館品味花香



在以鬱金香聞名的礪波市，「鬱金香四季彩館」運用特殊技術讓約5千朵鬱金香一年四季都滿開，透明玻璃的「鬱金香之宮」內，各色鬱金香360度圍繞，讓遊客冬季也能拍出宛如置身繁花的照片。館內會依照當季花朵規劃，夏季紫陽花、冬日聖誕紅與鬱金香相飾成炫彩花海，園內咖啡館有「鬱金香霜淇淋」，商店還賣各種鬱金香週邊商品。開館時間為9:00~18:00。高中生以上310日圓，國中生以下150日圓，65歲以上250日圓。

◀鬱金香四季彩館一整年都能欣賞各色鬱金香。

### 富山精彩運動賽事

#### 春季—富山灣岸單車賽

富山灣岸單車賽於每年春季舉辦，以馳騁在「世界最美海灣」富山灣沿岸，並可遠眺立山連峰景觀聞名，參賽距離從適合新手入門的45公里，到職業車手的180公里共四種路線可選擇。全路線皆以冰見為起點，依距離不同折返點有射水、富山、魚津，180公里路線更達黑部地區的朝日，參賽費為5,000~8,000日圓不等，熱情邀請台灣單車好手2019年4月下旬一同共襄盛舉。



▲富山灣岸單車賽等台灣好手來挑戰。

#### 秋季—富山馬拉松

秋季有邀集12,000人一同熱力起跑的富山馬拉松，2018年將於10/28舉行，起點為高岡古城公園，沿線經過射水新湊大橋，終點則為富山市區的富岩運河環水公園，補給站還會提供富山最有名的「鱒魚壽司」。路線能遠眺立山連峰，周邊則可搭配高岡大佛、新湊漁港等景點，費用為12,000日圓，報名至2018/6/20為止。

更多富山縣相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587

# 立山黑部28m捷運廣告好吸睛！

## 超消暑！7、8月平均氣溫11~18度 夏天玩雪！再玩富山、長野、岐阜

立山黑部阿爾卑斯山脈路線於4/16全線開通，「雪之大谷」壯闊雪壁今年立達17公尺，湧入大批旅客朝聖，25周年特別紀念活動直至6/22。緊接著盛夏的立山黑部同樣精彩，黑部水庫自6/26起至10/15每日放水，落差達350公尺的「稱名瀑布」看了就沁心涼。為宣傳夏季魅力，在台北捷運中山站站內5/1~5/31長達28公尺的壁面廣告隆重登場，內容為前往立山黑部交通、景點介紹與搭配富山、長野、岐阜遊玩的參考行程。一刊登即吸引行人駐足，也有許多在廣告前與朋友討論、拍照做紀錄的民眾，可見立山黑部的獨特魅力！

撰文·攝影／何昕穎 圖片提供／立山黑部觀光株式會社



▲立山黑部捷運廣告吸引路過民眾駐足。  
▼廣告全長達28公尺，非常壯觀。



# 輕井澤今夏避暑行程新提案

撰文·攝影／何昕穎  
圖片提供／輕井澤觀光協會

## 日雜風時髦溫室 新鮮沙拉現採現吃體驗 一訪台鐵同名姊妹站 信濃鐵道「田中站」



▲柳澤農園裡打造乾淨又時髦的日雜風蔬菜溫室。

長野縣輕井澤為日本著名避暑勝地，從東京坐「北陸新幹線」約70分鐘即能輕鬆抵達。而除了逛outlet商場、泡溫泉之外，在輕井澤也能享受田園樂趣。2005年起引進靜岡縣蕃茄至輕井澤栽種的「柳澤農園」，現在推出觀光菜園，能夠在打造乾淨又時髦的日雜風溫室裡摘取各種沙拉蔬菜。自由挑選、親手摘取的新鮮生菜可打包帶回（1,000日圓），或是搭配午餐套餐現場享用，大人1,600日圓；小孩1,100日圓，需提前預約。

從輕井澤轉搭「信濃鐵道線」，最快約30分左右能抵達信濃鐵道「田中站」。田中站和台鐵彰化「田中站」為同名車站，在今年3月締結友好姊妹站，期望能使兩地「田中人」互相拜訪，創造台日觀光效益。



▲台日「田中站」今年3月締結友好姊妹站，盼促進觀光效益。

# 玩山陰省很大！外國旅客優惠無窮

## 大阪—鳥取高速巴士6月起只要1,000日圓 持山陰地區周遊券32個熱門景點免費參觀

撰文·攝影／何昕穎



▲（左起）松江觀光大使竹崎佳世、山陰Inbound機構經營管理部商品開發擔當部長外山孝文、課長福間一之、一畑電氣鐵道株式會社經理藤岡雄太。

山陰Inbound機構致力推廣鳥取、島根觀光，推出旅遊APP，搭配專為外國旅客設計的「山陰地區周遊券（Visit San'in Tourist Pass）」，可免費參觀水木茂紀念館、青山剛昌故鄉館、松江城、足立美術館等多達32個設施、享受73處超值好康，1日券2,000日圓；3日券4,000日圓。另外，鳥取市與日本交通聯合企劃高速巴士，2018年6月1日~10月31日大阪難波OCAT至鳥取巴士站僅1,000日圓，關西機場至鳥取2,050日圓（鳥取至大阪方向無優惠）。廣島—松江高速巴士外國人特惠500日圓，今年度持續優惠至2019年3月31日。連結出雲市與松江的地方鐵路「一畑電車」則有「結緣完美車票」，3,000日圓能在3天內不限次數搭乘一畑電車、松江・出雲市內公共巴士、出雲・米子機場區間巴士所有線路、享受30多家設施門票、餐飲優惠。

# 韓國觀光公社精心策劃考察行程

## 昌原市馬山棒球場觀賽 造訪余佐川浪漫街、馬山魚 釜山廣域市參與三光寺燃燈節慶典 走逛F1963藝文空間



▲昌原市余佐川櫻花盛開時的美景。(韓國觀光公社提供)

韓國慶尚南道的釜山向來受台灣遊客喜愛，近年有些新景點吸引了遊客的目光；昌原是個新興旅遊城市，由於台灣投手王維中今年初加入韓國職棒NC恐龍隊，也帶動了此地的觀光，台灣多家旅行業者有意包裝釜山+昌原的運動主題旅遊商品問世。

韓國觀光公社多年來對外推廣當地觀光旅遊不遺餘力，為了開發更多樣化的旅遊商品，由韓國觀光公社主導，與昌原市觀光文化局、釜山觀光公社、釜山航空公司共同合作，在4/27~5/1安排了一趟FAM Tour，由台北支社帶領台灣多家旅行業者及媒體記者前往慶尚南道的昌原、釜山各景點考察參訪。

### 積極開發主題性旅遊商品 期許台韓觀光交流更密切

帶隊考察的韓國觀光公社台北支社主任張軒瑜表示，為了擴大訪韓旅客客群，韓國觀光公社從2017年起積極與各大旅遊業者、航空公司合作開發主題性商品，今年由王維中選手加入NC恐龍隊作為起頭，韓國觀光公社協同昌原市、釜山觀光公社、NC恐龍隊與釜山航空積極開發與棒球相結合的觀光旅遊商品，除了可以吸引不同客群前往韓國以外，也可提升昌原和釜山等地區的觀光人次，讓韓國不再只有韓流和購物的印象，期許王維中選手在球場上能大放異彩，也希望透過旅遊業者、航空公司、地方政府的幫忙，能讓更多的台灣人前往韓國進行運動主題的深度旅遊。

韓國觀光公社釜蔚支社長金泰植強調，近年來台灣與韓國的觀光交流日益密切，無論是入境遊或出境遊均增加甚多，根據統計，2017年台灣遊客來韓國旅遊人次超過



▲釜山航空台北分公司經理彭秀華、釜山航空高雄分公司業務專員劉得良(前排左5、左6)、韓國觀光公社台北支社主任張軒瑜(前排右1)與雄獅、山富、康福、東南、五福、百威、燦星、喜鴻、捷利、新晨、哈拿多樂、喬安等業者以及媒體記者在釜山金海國際機場合影。

### 昌原旅遊亮點

昌原市鎮海區的余佐川浪漫街，是著名的賞櫻景點，約1.4公里長的河岸兩旁植滿櫻花樹，初春盛開時美不勝收；與其連成一線的「內水面環境生態公園」，種植了許多花草樹木及濕地植物，風景如畫；不遠處的海洋公園頂樓瞭望台視野開闊，俯瞰周邊景致令人心曠神怡。馬山地區的「馬山魚市場」是韓國最大規模的魚市場之一，販售各式新鮮魚蝦、現切生魚片及乾貨，可以一路從馬山魚市場，走到販售傳統物品的富林市場、巷弄充滿創意彩繪裝飾的想像街以及聚集藝術家的倉洞藝術村。此外，被稱為「韓國版桂河大橋」的豬島天空步道、可見韓國傳統建築與生活文化的「昌原之家」，以及「2018世界射擊錦標賽」的比賽場地—昌原國際射擊場，皆值得一遊。



余佐川浪漫街



昌原之家



內水面環境生態公園



豬島天空步道

# 擬開發王維中棒球主題旅遊商品

## 市場、富林市場、想像街、倉洞藝術村 感受濃濃書香氣息 農場體驗採摘草莓

撰文·攝影／趙意雯



▲(左起)昌原市觀光課觀光行銷負責人盧京國、NC恐龍代表理事黃順賢、昌原市觀光文化局局長許善道、昌原市觀光課課長黃圭鍾、韓國觀光公社中國部代理南嘉仁。

92萬、韓國遊客到台灣旅遊的人次更達105萬以上，期許新年度台、韓雙方互訪能達到200萬人次以上！

### 棒球明星王維中帶動韓觀光 搭配釜山航空包裝優質行程

昌原市觀光文化局局長許善道提到，昌原是個擁有107萬人口的大都市，可以同時體驗昌原的生態文化、馬山的近代歷史及鎮海的海洋軍港文化，由每年4月份國內最大的鎮海櫻花慶典開始，延續至9月的K-POPFESTIVAL、10月馬山菊花慶典等，有多樣化的慶典活動。最近NC恐龍隊迎入台灣出身的王維中選手，讓昌原在台灣的討論度也升溫許多，我希望台灣旅遊業者可以開發相關旅遊商品之外，也讓旅客能更了解昌原的魅力與特色。

釜山觀光公社次長文榮培指出，赴韓旅遊市場成長率最高的就是台灣，今年職棒NC恐



▲韓國觀光公社釜蔚支社長金泰植。



▲釜山觀光公社次長文榮培。



▲釜山航空公司台北分公司總經理朴鐘勳親自到桃園機場送機。



▲昌原市長安商守(左2)在馬山棒球場委任王維中(左3)為「昌原觀光宣傳大使」的授證儀式。

龍隊與王維中簽下1年合約，對韓國而言是極佳機會，可包裝與王維中相關的旅遊產品。昌原市積極推廣對台灣的觀光，距離相近的釜山有地理上的優勢，因此，韓國觀光公社與釜山觀光公社、昌原市一起合作，將能擴大對台灣的旅遊市場。釜山以往給人的印象是海洋城市，其實歷史資源也相當豐富，我們希望能開拓釜山地區新景點，包裝令人耳目一新的商品。

釜山航空台北分公司經理彭秀華表示，

釜山航空提供台北—釜山每天2航班、高雄—釜山每週5航班，即日起搭乘釜山航空，即可在桃園機場第二航廈釜山航空櫃檯領取釜山觀光巴士買一送一券，送完為止。今年釜山航空與韓國職棒NC恐龍隊進行合作，相信可以帶動更多觀光客前往昌原為王維中加油打氣，到當地品嚐風味美食，體驗昌原國際射擊場的打靶，參觀Good Day燒酒博物館……，透過旅行社的完整包裝，肯定會掀起一波熱潮！



### 專訪NC恐龍隊台灣投手—王維中

我今年初才加入韓國職棒，目前在韓國適應良好，與教練團、隊友也都相處得很好，期許自己能把握每個當下、做到最好！昌原、釜山這一帶令我印象最深刻的美景，就是鎮海地區余佐川沿線的櫻花盛開時節，而我最喜歡的美食是人參雞湯，特別推薦給來韓國旅遊的台灣朋友。這次受邀擔任昌原觀光宣傳大使，覺得十分榮幸，也希望帶動此地的觀光旅遊。

### 釜山旅遊亮點

釜山廣域市有一處新興的藝文空間「F1963」，是由廢棄的鋼線工廠翻修而成，在2016年成為「釜山藝術雙年展」的會場，頗受文青喜愛，進駐店家包括YES24二手書店、Terarosa Coffee、Praha993手工啤酒館、韓國傳統食堂—福順都家。佛誕節是5月的重大節慶，而每年蓮燈景象最美麗壯觀的就屬白楊山三光寺，數萬盞燈籠齊亮令人讚嘆，還有特色花燈展示。此外，江西區的草莓&藍莓農場也很受遊客歡迎，12月至隔年5月是草莓季、6月中旬至8月初則是藍莓盛產時節，親手採摘新鮮水果令人格外難忘。



馬山魚市場



倉洞藝術村



三光寺燃燈節



草莓&藍莓農場



F1963藝文空間



YES24二手書店

# 到菲律賓享受揮桿的樂趣吧 優美

## 看見不一樣的千島國魅力 菲律賓觀光部攜手業者推 2018年目標台灣造訪人次提升20% 多元特色成最



▲(左起)菲律賓觀光部行銷推廣署署長Cesar D. Montano、菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟博士。

菲律賓有超過7,107座島嶼等著去探索，能提供各式各樣充滿樂趣的驚喜，從美食、海灘冒險、文化探索、英文提升課程、婚紗攝影、婚禮派對、潛水活動、體育賽事、商務會議、未來投資，甚至是可以選擇退休的地方。而在菲律賓觀光部台灣分處的大力推廣下，攜手台灣業者瞄準高爾夫市場，讓台灣民眾看見不一樣的菲律賓之美。

撰文／王政 攝影／王政介

擁有千島國之稱的菲律賓是許多旅遊者的夢想國度，世界級的潛點、壯觀的海灘、優美的景致，加上精采的冒險活動、迷人的人文歷史、交流便利，以及熱情友好的民俗風情，成為無數旅客的出遊首選。不僅如此，菲律賓更曾被《Lonely planet》、《Trip advisor》等評選為世界旅遊勝地之最，更為原先已火熱非凡的市場推波助瀾。

值得一提的是，菲律賓這幾年在經濟發展上相當強勁，不少新富階級崛起，目前更是全球10大經濟體，民均所得的提升，也帶動基礎建設的不斷成長，一日千里的發展也為觀光業帶來眾多裨益。

對於台灣民眾而言，菲律賓向來是最喜愛的旅遊目的地之一，更躍升為第5大的客源市場，也因此讓菲律賓觀

光部期望今台灣訪菲律賓的旅遊人次能提升20%，且每年持續成長。為了達到目標，菲律賓觀光部不斷拓展客源，期盼讓更多客群能看見菲律賓之美。

以高爾夫為例，菲律賓約有近100座高爾夫球場，其中在主要大島呂宋島上就佔一半，首都馬尼拉周邊佔全國球場的30%，較具知名度且比賽級的球場，也集中在馬尼拉附近，其中幾個還曾舉辦過國際性的冠軍賽。

為此，菲律賓觀光部特別攜手業者，於3月份推出「菲律賓觀光盃高球賽」，並於3/18~3/21期間帶領眾多好手前往參加賽事，透過4天的比賽，讓閱歷豐富的高球專家也拜倒在菲律賓的優美風光與完善高爾夫球場上，更讓業者看見該國對於小白球客的強大魅力。

### 盤點菲律賓優質高爾夫球場魅力

這次安排高球賽事的球場都屬於極具特色，因此菲律賓觀光部特別推薦

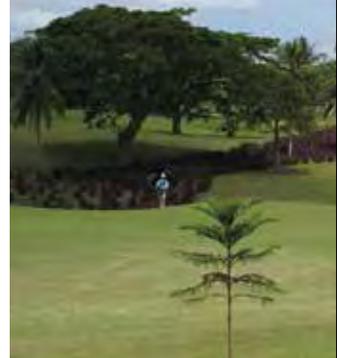
#### 1. Tagaytay Highlands

Tagaytay Highlands (大雅台高地球場)位於大雅台，屬於18洞標準高爾夫球場，坐擁海拔700公尺的優勢居高臨下，造就壯麗的風景，並且能遠眺山下的塔爾火山湖。球場地形屬於凹凸不平的邊緣、陡峭的斜坡及天然的山麓，因為地理位置的特殊性，有時突如其來的山風將為打球帶來挑戰性，為賽事增添刺激感。



#### 2. Mt. Ma-

Mt. Malaratat Golf and 馬尼拉88公里，需2小時車川為主體背景，水障礙是的高球賽事都在此舉辦，從1998年成立以來，便被界500大最佳球洞之一美



# 景致搭配完美球場抓住高球客目光

## 廣高爾夫之旅 體驗比賽等級完美設施帶來的精彩感受 強誘因 近百個高爾夫球場讓小白球愛好者為之瘋狂



### 高爾夫市場新里程碑 到訪球友大力推崇

菲律賓觀光部台灣分處處長海瑟指出，菲律賓擁有眾多值得球友造訪的高爾夫球場，對於喜愛揮桿的台灣民眾來說絕對值得一遊，為此菲律賓觀光部攜手業者共同開發多元主題遊程，大力推廣高爾夫旅遊。透過在菲律賓舉辦賽事的模式，期盼能打開台灣的高爾夫市場，非常感謝業者的大力支持，協助菲律賓促進高球市場。

除了能夠盡情揮桿外，菲律賓有很多美麗的景點與島嶼，舉凡長灘島、宿霧、巴拉望，都值得造訪。

擔任組團的靈魂人物之一——前彰化縣旅行公會理事長楊士漢指出，感謝菲律賓觀光部的協助，讓球友能親身體驗菲律賓頂尖高爾夫球場的魅力，也期盼在未來持續攜手努力，讓更多旅客看見菲律賓的魅力。

飛帆旅行社綺麗多旅遊總經理許燦庭也指出，菲律賓高爾夫市場拓展的時機到了，菲律賓球場整體感覺相當優異，適合沒來打過的人考慮排入行程。由於台灣鍾愛揮桿的球友而言，週邊國家的球場差不多都打遍了，但來菲律賓打球的人仍屬於少數，所以該是輪到菲律賓高爾夫發光發熱的時候到了。

### 台灣球友盡情揮桿 高超表現特頒獎項



▲菲律賓觀光部次長Frederick M. Alegre特別出席致詞。



### Iararat Golf and Country Club

Country Club（馬拉那雅球場），位於塔爾湖東邊的Lipa市，離程。雖然球場已近20年，但保養得很好，以長滿綠色植物的山這座球場的特色，由於果嶺具有些許難度，使得許多菲國重要更成為許多國際高球客的鍾愛場地。值得一提的是，該球場自《Golf Magazine》多次評選為菲律賓最佳高爾夫球場，擁有世譽。



### 3.大雅台Eagle Ridge

鷹脊高爾夫鄉村俱樂部位於菲律賓米甲地省馬尼拉灣南岸，是菲律賓高爾夫的朝聖之地。由於球場距馬尼拉近，便利之餘又能享受鄉村景緻。該球場擁有菲律賓最大的高爾夫運動設施，4座錦標賽級球場都出自傳奇名家之手：青木功Isao Aoki,戴伊Andy Dye,佛度 Nick Faldo和諾曼Greg Norman，適合每位技術水準的球友揮桿盡興。



# 泰國觀光局2018力推高端旅遊

網羅春野皇家鄉村俱樂部、黑山球場、華欣悅榕庄高爾夫俱樂部  
高質感球場、收費親民、多樣頂級5星酒店、氣氛悠閒海鮮餐廳、絕

泰國觀光局把2018年的旅遊發展重心放在觀光收入的部分，希望吸引高端旅客的目光，提升泰國整體旅遊產值。其中高爾夫球便是2018年首推目標，根據IAGTO統計泰國高爾夫的旅客數每年超過40萬人次，造就12億美元的價值，延伸至其他旅遊相關產業更有42億美元的產值，佔泰國旅遊總體的2.85%，顯示近年來推廣有成。



▲泰國觀光局台北辦事處處長邱杰（左9）攜手華欣飯店、高爾夫球場、旅行社業者共同合影。

為了持續推廣泰國高爾夫球主題旅遊，泰國觀光局特別邀請東南旅遊、喜鴻假期、維珍旅行、大都會旅行社、林軒旅行社、星亞旅行社5家業者在4/23~27一起前往華欣考察高爾夫球度假村，透過5天的旅程，體驗包括：春野皇家鄉村俱樂部（Springfield Royal Country Club Golf Court）、黑山球場（Black Mountain Golf Club）、華欣悅榕庄高爾夫俱樂部（Banyan Golf Club, Hua Hin）3家球場，再特別參觀華欣棕櫚山高爾夫度假村（Palm Hills Golf Club & Residence Golf Court），感受泰國皇室度假勝地—華欣所擁有的高爾夫球不凡魅力。

## 華欣2017年舉辦世界大師錦標賽 國際型比賽進駐認證

泰國觀光局台北辦事處處長邱杰表示，泰國高爾夫具有3Vs的優勢，包括Variety（多樣化選擇）、Value（具價值）、Very Thai（非常泰）。多樣化選擇：泰國共有300座高爾夫球場，從泰北群山環繞到南部的海邊度假村，甚至是繁華的曼谷以及芭達雅、華欣都可以找到適合球友的球場。具價值：泰國具有量身訂做的高爾夫球活動經歷，齊全的服務人員以及國際化的球場優勢。非常泰：相較其他熱門國家有著更可靠的服務與熱情好客的泰式

Style。

此外，泰國屢獲2012、2014、2017年IAGTO國際高球營運協會評選亞洲最佳高爾夫球場，更是亞洲受歡迎高爾夫旅遊勝地。而華欣則在2017年舉辦了「Centara世界大師錦標賽」，集結來自法國、德國、瑞士、挪威、美國、英國、冰島、日本、中國大陸、香港、韓國等67名選手和來泰國本地的12名選手參加了比賽，並延伸至曼谷、芭達雅、清邁和普吉島等地區，為泰國旅遊注入了超過8,500萬泰銖的收入。透過國際型的認證，絕對適合台灣好手前來揮桿。

## 華欣 3 大球場小檔案

### 春野皇家鄉村俱樂部

#### Springfield Royal Country Club Golf Court

春野皇家鄉村俱樂部球場啟用於1993年，為18洞，標準桿72桿之球場。球場由Jack Nicklaus設計，講究準確擊球而非強勁開球。球場分為兩部分，讓不同打球風格的高爾夫選手形成強烈對比。對講求集中和判斷力的球友，



可選擇微微起伏的球道，沿著精心佈置的沙坑和障礙到達果嶺；另一選擇則要求長距離才到達果嶺。此外，旅客在會所可欣賞整個球場的迷人景緻，亦可在豪華舒適的空間裡，享受悠閒度假時光。

### 華欣悅榕庄高爾夫俱樂部

#### Banyan Golf Club, Hua Hin



悅榕庄高爾夫俱樂部由泰國本土公司 Golf East 設計興建，與華欣大部分球場一樣，坐落在山腳之下，丘陵起伏，18洞以連綿的群山作背景，廣闊的湖泊只有在3標準杆、過水的第4洞才會遇上，其餘球洞的水障礙不多，僅埋藏有被長草遮蓋的細小山溝，威脅不大。球場符合大賽要求，每個球洞都建有5~6個不同位置的發球台，一方面提供不同的難度選擇，另一方面升高的發球台可以讓球友洞悉球洞的佈局。

悅榕庄高爾夫俱樂部，連續3年由《亞洲高爾夫月刊》評選為前3名最佳場地。悅榕庄高爾夫俱樂部於2008年在華欣（Hua Hin）開業，提供了世界級的高爾夫體驗和餐飲設施。



### 黑

#### Black

黑山球場欣地區來多人見識趣，更讓選亞洲最佳此球場是體特色以地毯般柔



# 前進華欣感受濱海高爾夫之旅

## 部3大主球場 體驗泰國高爾夫3Vs優勢 Variety、Value、Very Thai 美海灘風光、泰國皇室度假勝地 適合小白球愛好者一同邀約揮桿趣



▲泰國觀光局台北辦事處處長邱杰(中)與業者在Iaciana by the sea海鮮餐廳享受晚間晚餐。



▲Iaciana by the sea位在華欣海灘旁邊，適合旅客吹海風看夕陽，享受大碗滿意的料理。



▲阿瓦尼華欣別墅度假村(AVANI Hua Hin Resort & Villas)，坐落在美麗的濱海處，館內四周環繞在一片綠意之中，館內飾以色彩鮮豔的內飾，並配有藝術瓷磚與大理石及木地板。



◀「華欣火車站」建於1911年是華欣數一數二的代表性歷史建築。



▼「愛與希望之宮」世華欣著名景點，是20世紀初泰皇拉瑪六世為王妃興建的宮殿。



▲Iaciana by the sea最著名的翻倒海鮮桶，滿滿的配料讓人食指大動。



▲阿瓦尼華欣別墅度假村所有客房均配有高品質床單、平面電視及辦公桌。附設的私人衛浴內配有浴缸及免費盥洗用品。



### 泰國全國旅貿集團 吳崇文

華欣是個濱海的度假城市，飯店、餐廳、樂園、購物一應俱全，無論是一般的家庭旅遊或是高爾夫球旅遊都相當適合，讓每個來訪的旅客都能各取所需。在華欣地區春野皇家鄉村俱樂部、黑山球場、華欣悅榕莊高爾夫俱樂部是當地業者最為推薦，也是台灣旅客最喜愛的3大球場，不但價格合理，從各飯店前往車程短，加上不塞車，讓球友享有愉悅的心情和氣氛。此外，當地飯店4、5星齊備，可包裝多元價位產品滿足不同預算需求。



### 維珍旅行總經理 劉維禮

此次考察行程以黑山球場最為優異，無論是公共設施、球場球道、發球台、景色造景，都具備國際巡迴賽的規格，價格在泰銖4千元左右，相較台灣的高檔球場一點也不遜色，還更加優惠。華欣具有多項優勢，像是擁有洲際酒店、希爾頓、AVANI等5星飯店，設施豐富，沙灘泳池應有盡有，加上為泰國皇室的度假勝地，無論是華欣火車站、愛與希望之宮，都富有滿滿的泰式風情，加上可包裝團餐少用的濱海餐廳，更能輕易打入親子家庭市場。



### 喜鴻假期東南亞經理 游浚庭

華欣有3個主要優勢，1.位於東南亞，價位便宜；2.靠近海邊，氣氛悠閒；3.皇室度假勝地，古蹟優美。3大優點結合高爾夫球，整體感受度佳。考察行程中最高推薦黑山，而悅榕莊則是環境跟飯店水準高，其中球車配備GPS系統，旅客可以自行開車不需勞駕球童，更能輕鬆與同行好友享受自我探索的樂趣。此外，參觀的棕櫚山高爾夫度假村規劃2個特色洞，環湖與居高臨下的設置相當特殊。



### 東南旅遊東南亞部泰國線副理 葉士誠

華欣是個不可多得的高爾夫天堂，氣候屬於海島型度假勝地，來此打球的旅客可以吹吹海風，品嚐豐富的海鮮美食。再球場部份也相較其他東南亞國家更加優異，無論是在維護上或是國際型比賽的舉辦都相當有經驗。而華欣的球場有2大優勢，1.困難度夠，地形地物變化多端，有沙坑水池，讓有實力的球友更具挑戰性。2.動線維護良好，再球車的球道設計上順暢清晰，加上兩側的雜草都有修整。未來除了曼谷外，華欣散客成團也有相當潛力。

## 山球場

### Mountain Golf Club

2009年舉辦的黑山名人賽，對於華說不僅是重要的職業賽事，也讓更到了黑山球場的出色品質與擊球樂。黑山球場在《亞洲高爾夫月刊》評佳錦標賽球場時，獲得第4的成績，這也是泰國球場中最高名次。由澳洲設計師Pill Ryan設計，墨爾本The Pacific Coast公司的作品，整岩石為主，球場四周群山圍繞，風景優美，如同瑞士風光外，草地如軟，加上距離長、白色發球台總長為6,091碼，球場保留許多自然的小河，潺潺流水增加了擊球的難度，保養良好的球道及速度很快的果嶺可考驗球友的技术，在此除了可以盡情發揮球技外，更可欣賞華欣美麗風光，令人回味無窮。



# 帛琉觀光局董事會主席Ngiraiabelas

## 恪守海洋準則生活 世界第1個成立鯊魚保護區 旅客簽署環境保 團結力量大 攜手馬里亞納觀光局、關島觀光局 首度在TTE

帛琉，正式名稱是帛琉共和國，全國有約340座島嶼，屬於密克羅尼西亞群島的西鏈，是不可多得的海洋純淨天堂。為了強化旅遊產業，2018年首度與馬里亞納、關島觀光局在5/4~5/7台北國際旅展聯合展出「密克羅尼西亞館」，並在5/8舉辦「帛琉觀光說明會」，除了整合「關、塞、帛」觀光資源之外，更強化了台灣旅客對帛琉的印象。

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



帛琉觀光局董事會主席 Ngiraiabelas Tmetuchl



▲(左起)馬里亞納觀光局行銷經理鄭全隆、帛琉觀光局行銷經理Andrea V. Naivana、關島觀光局台灣及香港市場行銷經理伊蓮·潘格利南、帛琉觀光局總監Kadoi Ruluked、AIT 美國在台協會商務組王美美、關島觀光局大中華區市場推廣委員會副主席喬安、馬里亞納觀光局副局長朱迪·陶瑞斯、台灣代表蔡璧如、關島觀光局台灣區辦事處代表嚴德芬、馬里亞納海洋觀光代言人Yorko Summer、傑菲亞娃。

帛琉觀光局董事會主席Ngiraiabelas Tmetuchl表示，1990年開始，中華航空開通了從台北前往帛琉的直飛航班，每年穩定送客，讓台灣成為帛琉最重要的旅客來源市場。觀光開發期間，一直都是透過台灣人的眼睛去宣傳帛琉風光，現在帛琉觀光局要用帛琉人的眼光去推廣帛琉，提供不同旅遊視野，加上華航也預計從每週2班，自6月開始增為每週4班，相信未來會有更大的成長空間。

帛琉共和國駐台灣大使館特任全權大使歐克麗也表示，雙方自1999年建交以來建立了深厚的友誼，在任期4年內一直存著滿滿的感謝。台灣與帛琉在各面向都有完善的合作，像是交換學生、經濟投資、觀光交流，其中觀光產業一直佔有帛琉GDP的大宗，讓旅遊成為主要產業之一，經濟收入遠遠高過於其他周邊島嶼國家。雖然目前台灣旅客前往帛琉的人數趨緩，旅遊產品價格也相對便宜，歐克麗認為帛琉是個具有傳統魅力與精緻文化的海島國家，觀光價值不可限量。

### 創造世界第1個保護宣言 旅客可欣賞17不同鯊魚種類

帛琉共和國總統雷蒙傑索(Tommy E. Remengesau)指出，身為帛琉的旅客貴賓，帛琉希望旅客能夠在欣賞潔淨且原始的天堂之美

的同時，請小心避免打擾或破壞週遭環境。為了後代子孫，帛琉人民對於保護與保存環境總是不遺餘力，亦懇請觀光客懷抱著對環境的珍惜與責任，親自體驗帛琉之美。因此，在總統的指導之下，帛琉已經創造了世界第1個保護宣言，來訪帛琉的旅客都必須蓋章且簽立誓言去保護帛琉的環境與文化，這項義務性的承諾是為了讓帛琉的下一代的孩子去維護他們的國家與家園。所有遊客必續持有6個月以上的護照與回程證明，並在護照上宣示章。此外，帛琉的環境稅(PPEF)已經包含在國際機票內。

另外，帛琉也在2009年成為全球首個鯊魚保護區，中止在帛琉水域內所有商業性的鯊魚捕撈活動，並提供了鯊魚棲息和繁殖的處所。多年來在專業人士的努力之下，旅客可以在帛琉親眼目睹17種鯊魚茁壯成長的奇觀，也成為帛琉最新的觀光亮點。

### 拜會原民會、運動協會 攜手華航推出運動主題旅遊

帛琉給予旅客的印象除了湛藍的海洋與多樣的水上活動，更多不同的旅遊項目也在持續發展中，這次帛琉觀光局前往台灣參加旅展，更重要的任務是拜會台灣的原住民委員會，以及運動協會、觀光局，發展海洋之外的亮點，包括傳統文化、主題運動的交流，讓台灣旅客

# Tmetuchi：歡迎光臨原生態天堂

護宣言 致力維護帛琉觀光生命 營造純淨、寧靜、獨特的旅遊氛圍  
展出「密克羅尼西亞館」 致力推廣傳統文化、運動主題旅遊



▲（左起）太平洋島國際旅行社總經理雷均、AIT 美國在台協會商務組王美美、帛琉共和國駐台灣大使館特任全權大使歐克麗、帛琉觀光局董事會主席Ngiraibelas Tmetuchi、太平洋島國際旅行社董事長鄭貽。



▲（前排左起）帛琉觀光局行銷經理Andrea V. Naivana、中華航空營業行銷推廣部行銷經理陳熾如、AIT 美國在台協會商務組王美美、帛琉共和國駐台灣大使館特任全權大使歐克麗、太平洋島國際旅行社董事長鄭貽、中華航空台北分公司客運營業部印尼／印度／關島／帛琉線主任施美如、（後排左起）衝浪運動協會秘書長黎俊廷、鐵人3項運動協會理事長劉玉峯、帛琉觀光局董事會主席Ngiraibelas Tmetuchi、太平洋島國際旅行社總經理雷均、馬里亞納觀光局行銷經理鄭全隆、帛琉觀光局總監Kadoi Ruluked。



▲（左起）帛琉觀光局總監Kadoi Ruluked、中華航空營業行銷推廣部行銷經理陳熾如，抽出中華航空飛機模型。

## 帛琉當地飯店業者現場抽出住宿券，贈送參與說明會業者



▲特別加碼抽出中華航空台北—帛琉來回機票。

可以深度了解帛琉傳統部落的生活與習俗，甚至共同舉辦運動賽事，像是馬拉松、鐵人3項、單車競賽，透過多樣的元素探索不同凡響帛琉魅力。

根據帛琉觀光局的調查，台灣每年有150萬人次的旅客有運動旅遊計畫，帛琉觀光局也針對運動賽事分門別類的規劃多樣的運動賽事，包括鯊魚週（2019年3月）、帛琉第12屆年度馬拉松挑戰賽（2019年4月）、PSFA年度釣魚比賽（2019年5/4~5/5），以及各項運動賽事。因此，未來也將與華航合作推出適合台灣旅客的運動主題旅遊。

傳統而言，帛琉村落從古至今都是母系家族的組織型態，男女角色分際嚴明。婦女委員會則在土地控管、金錢以及選拔首領方面發揮諮詢作用，也承擔著教育孩子們關於帛琉傳統和文化的責任。大海是男人的領域，他們勇敢地捕獲村莊維生所需的魚量和發動戰爭。村落戰爭頻仍，所以男人花很多時間

在男子會所，或稱為Bai，以精通獨木舟建造技巧，並提高他們的武器技能。

如今加上現代化影響，帛琉人民正在為維護文化而努力，特別是對年輕一代作出了很大的努力。定期舉辦文化活動，例如每年的Olechotel Belau Fair和每月2次的夜市，在活動中帛琉16個州會透過舞蹈、吟唱、藝術和手工藝以及特色菜等展現特質。

## 計畫推出天際觀星與海牛共游 提供嶄新帛琉旅遊新氣象

從蒼穹到珊瑚礁，帛琉如今有各式各樣的活動。像是旅客可以搭乘國內航線、直升機甚至參加花式跳傘，在天空裡欣賞這座原始群島的富麗山川。或是在Babeldaob的村莊和森林裡欣賞文化遺址、二戰遺跡、鳥類保護區和芋頭田。甚至前往帛琉最高的Ngardmau瀑布，可透過鋼索飛行與散步小道抵達該處。另外，還有3座傳統的傳統

會館Bai位於Babeldaob，五花八門的景點提供旅客全新感受。

擁有多樣旅遊元素的帛琉人口僅2萬人，每年卻有高達16萬名旅客入境，觀光收入佔國內生產毛額將近85%，卻也帶來了自然的破壞。像是6座唯一開放的1座的水母湖就帶來了生態浩劫，讓帛琉政府不得不關閉修復。未來帛琉觀光局也將與EBIIL協會（美國史大佛大學）合作尋找替代水母湖的方案，包括天際觀星與海牛共游等活動，開發適合自由行旅客的路線。而飯店部分也將引進國際高端度假村和海上屋等度假飯店，讓旅客享受自然純淨之餘，也能感受奢華的體驗。

Ngiraibelas Tmetuchi表示，帛琉一直是海島觀光的熱門首選，不過致力於保護生態環境的帛琉相信，以質量取代數量才是對於環境永續發展的根本，讓未來到訪的旅客享受獨特、寧靜的大自然饗宴。



▲現場有來自帛琉在台交換學生表演傳統舞蹈。



▲帛琉由340座大小不同的島嶼組成，猶如灑落在海上的翡翠。



▲在帛琉可以觀賞17種的鯊魚。



▲帛琉觀光局預計推出與海牛共游的自由行路線，提供旅客參考。

## 台北區聯合營銷中心紐西蘭PAK

感謝華航全力支持 直飛奧克蘭 輕鬆暢遊北島浪漫風光  
鎖定上班族年輕族群 7天精華行程一次走訪 價格超值

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 取得華航奧克蘭直飛系列機位，銷售無後顧之憂。
2. 鎖定上班族短天數設計，銷售價格具競爭力。
3. 精心安排懷托摩鐘乳石洞、毛利地熱園區等知名景點。



▲懷托摩鐘乳石洞千萬隻螢火蟲宛如夜空中繁星點點，令人陶醉。



▲奧克蘭是紐西蘭第一大城，夜景相當迷人。

看好紐西蘭旅遊商機，由中安旅行社為中心，攜手元順旅行社、百福旅行社、京城天下旅行社、洋明旅行社、格緻旅行社、雄峰旅行社、鼎運旅行社和慶澤旅行社，共同打造「台北區聯合營銷中心紐西蘭線PAK」，自今年5月正式成立以來，取得中華航空一手機位，包裝出具主題性及特色性的旅遊產品，市場反應超乎熱烈。

### 紐西蘭北島7天 同業價45,500元起

台北區聯合營銷中心紐西蘭線PAK中心—中安旅行社長程線總監韋柏安表示，鎖定上班族、年輕人客群，特別推出「紐西蘭生態、文化、自然景觀7天」行程，有別於市場上長天數產品，只需請假幾天，便可來一趟輕鬆舒適的紐西蘭浪漫假期，非常適合三五好友或蜜月團。

韋柏安強調，感謝中華航空全力支持與指導，今年取得一手系列機位和優惠

票價，使產品包裝更具競爭力，直售價僅48,500元起，同業價45,500元起，超實惠的售價，並且一次走訪紐西蘭北島精華，吸引力十足，無疑是今年紐西蘭的銷售首選！

### 登上奧克蘭天空之塔 前進懷托摩鐘乳石洞穴

「紐西蘭生態、文化、自然景觀7天」行程中，透過紐西蘭第一大城—奧克蘭進出，前往南半球最高建築物—奧克蘭天空塔，登上328公尺的觀景台，紐西蘭都會風光和港口美景一覽無遺，相當浪漫。

行程並安排遊覽世界8大奇景之一的懷托摩螢火蟲洞之旅，不僅能欣賞到獨特的鐘乳石洞穴，隨著平底船緩緩划入洞內，更能欣賞到千萬隻螢火蟲在黑夜裡閃爍，宛如漂浮在璀璨的銀河系當中，是難得一見的洞穴體驗。

### 紐西蘭牧場羊毛秀 欣賞毛利人戰舞秀

韋柏安表示，紐西蘭北島擁有絕美的自然風光和獨特的人文風情，故行程中特別安排紐西蘭牧場，欣賞經典的剪羊毛秀，享受一望無際的草原與農莊生活，以及前往山頂景觀餐廳、市政府花園廣場、紅木森林、彩虹泉鱒魚村等，漫遊北島的迷人節奏。

來到紐西蘭，更不可錯過當地原住民—毛利人的故事，行程走訪毛利文化園區，帶旅客深度了解毛利人的歷史、傳統及神話故事，參觀早期毛利人的傳統聚落和編織展示館，晚間更安排在飯店內品嚐地道毛利風味餐、欣賞傳統毛利族歌舞表演，感受氣勢磅礴的HAKA戰舞。

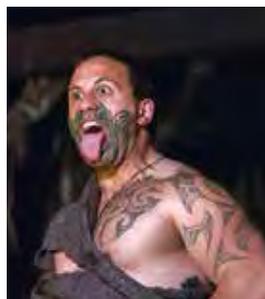
行程安排當地間歇噴泉、熱泥漿等特殊地理景觀，並遊覽邁克爾喬瑟夫公園、伊甸山、傳教灣等知名景點，甚至探訪紐西蘭瀕臨絕種國寶—奇異鳥等，行程可說是寓教於樂，適合各年齡層客群。



▲行程特別安排登上奧克蘭天空塔，360度欣賞紐西蘭市區美景。



▲來到紐西蘭不可錯過優美的牧場，盡情享受慵懶陽光和愜意時光。



▲毛利人傳統文化迷人，其中以HAKA戰舞最為知名。



▲知名電影《魔戒》曾在紐西蘭紅木森林取景拍攝，在此漫步健行令人心曠神怡。

# 發現 紐西蘭 純淨的秘密



## 華航紐西蘭北島 生態、文化、自然景觀七天

DAY 6/10

NET 45,500 含稅免簽

DAY 7/09、8/04

NET 54,500 含稅免簽



### 七大特色景點



讓您迷上最美紐西蘭

- ★ 探訪紐西蘭北島第一大城-奧克蘭
- ★ 登上巨塔俯瞰美景-天空之塔
- ★ 欣賞大自然鉅作-懷托摩鐘乳石洞
- ★ 欣賞五星剪羊毛秀-紐西蘭牧場
- ★ 大自然的佳作-毛利地熱園區
- ★ 接近大自然-紅木森林漫步
- ★ 彩虹泉鱒魚村-欣賞紐西蘭國鳥KIWI



有意者請洽  
各家旅行社

中 安 | 02-25610785  
 京城天下 | 02-25673201  
 雄 峰 | 02-25172696

元順 | 02-25211231  
 洋明 | 02-25066766  
 鼎運 | 02-25172000

百福 | 02-77290789  
 格緻 | 02-25420560  
 慶澤 | 02-25780905

# 東南旅遊 專業客製化服務 領先市場

系列團、包團、特殊行程應有盡有 做同業最堅強的合作夥伴

撰文／劉彥廷



## 歐美紐澳中亞非洲印度南亞一次包攬 堅強企劃 打造最高品質

東南旅遊一直以來以專業、用心的服務態度，在市場上擁有極佳口碑，尤其豐富的旅遊產品，更是讓人耳目一新，從小資族最愛的超吸睛價格，到頂級奢華的高端產品，能滿足不同客群需求，多年來已在消費者心中建立不可取代的地位。

### 堅強團隊陣容 服務範圍擴大

為加大服務同業夥伴，東南旅遊擺脫傳統操作模式，全力拓展多元化產品，不僅有叫好又叫座的系列團，更能包裝有特殊需求的特別團，或是整組包團服務，以展現東南旅遊堅強團隊的實力，全心全意提供企業客戶等大型團體有更多出遊的好選擇。

東南旅遊強調，不論人數、報價或各種特殊需求，東南旅遊都可以辦到，為同業來量身訂做，提供適切的服務，打造獨一無二的專屬旅遊體驗，並以最用心、最嚴謹來進行把關，維持一貫高品質行程，始終站在旅客角度進行思考，要達到客戶百分之百的滿意度及信任度。

此外，東南旅遊團隊服務範圍，涵蓋整個歐洲、美洲、澳洲、紐西蘭，甚至非洲、中亞、印度至南亞，不同於市場上侷限幾個熱門國家或城市，東南旅遊運用50年以上的操作經驗，為同業來進行包裝，規劃出最多樣、最創新以及最熱門的旅遊產品，豐富經驗加上專業團隊，才是服務同業的最佳保證。

### 主題旅遊、節慶旅遊 產品設計靈活更創新

東南旅遊近年來更是求新求變，除了熱銷的系列團，同步推出第2人早鳥優惠，絕對是買到賺到，以及針對今年暑假特別企劃「賺很大」破盤行程，與市場上同質性產品相比，價格更是便宜1~2萬元，東南旅遊真的不只有好品質，更有別人追不上的超高CP值！

此外，東南旅遊也積極推出主題性旅遊產品，例如季節限定的賞花團，或是特殊節慶行程，讓旅客不論在哪個月份



出遊，都能深度體驗當地的民族風情魅力，住得好、吃得在地，玩法最多元。

### 客製化、特殊包團 交給東南就對了

東南旅遊強調，若同業有任何需求，歡迎委託東南旅遊業務，將會以最快速度進行回覆，給予最實在的報價和最設想周到的包裝行程，來滿足客戶的各種特別需求！東南旅遊堅持以最好商品帶給同業，永遠做同業的堅強銷售後盾。





American



Italy



London



Greece



Australia



Los Angeles



# 這一夏賺很大!

歐美紐澳暑假團  
破盤搶鮮登場

賺很大~美西三城、環球影城、大峽谷國家公園、海景火車、聖塔蒙尼卡、雙賭城8日

6/26、7/16、8/05.19.28、9/03.07.10.17

NET **48,800** 元/人 含稅

賺很大~加拿大洛磯山脈~五大國家公園、四大名湖、冰原雪車、OUTLET購物9日

6/28、8/27、7/02.11.16.25、8/06.12.19.22、9/06.19.30

◆小朋友佔床即可享折扣4000元  
◆教師或學生每人享一千元優惠

NET **49,900** 元/人 含稅

賺很大~擁抱無尾熊、天堂鄉牧場、酒莊品酒、百萬遊艇黃金海岸6日

7/07.18、8/04.08.10.17.18.24、9/05.11.19.25

◆好禮五重送:精製轉機票、綿羊餐or 綿羊賽、

威靈頓碼頭、擁抱無尾熊、貼心暖水水乙樂

NET **28,800** 元/人 含稅

紐西蘭南北島10日~地熱噴泉SPA、冰河峽灣火車、螢火蟲洞、山頂纜車

7/02.08.09.13.18.20.23.27.30、8/03.06.10.13.17.20.24.27.31

◆小朋友佔床即可享折扣4000元 ◆送小費  
◆教師或學生每人享一千元優惠

NET **75,800** 元/人 含稅

賺很大~德國古堡童話、保時捷博物館、新天鵝堡、名牌購物城9日

7/17.24.31、8/21、9/04.11.26

NET **56,900** 元/人 含稅

賺很大~阿聯首北歐四國、雙峽灣、高山火車、郵輪面海輪11日

7/16.30、8/13、8/17.24

NET **96,900** 元/人 含稅

賺很大~埃及、金字塔區騎駱駝、卡納克神殿聲光秀、尼羅河巡禮11日

7/18、8/01、9/05

NET **56,400** 元/人 含稅

賺很大~西班牙、薩達山城、萬年隕石村、米其林推薦、名牌購物城10日

7/07.14.21.28、8/04.18.25、9/01.08.15.29

◆即日起於8/09前報名付訂，送小費

NET **68,900** 元/人 含稅

五晚五星~摩洛哥、馬拉喀什市集、撒哈拉沙漠、土堡旅館11天

7/03.10、8/07.21、9/08

◆報名送國際司機導遊小費

NET **79,900** 元/人 含稅

賺很大~希臘、天空之城、米克諾斯+聖多里尼雙島、愛情海下午茶10日

7/06.20.27、8/10.24

NET **85,400** 元/人 含稅

賺很大~奧捷童話遊、湖區(聖吉爾根+哈爾斯塔特)、查理大橋塔登高9日

7/05.12.19.28、8/02.09.18.23、9/06.13.20.27

NET **49,900** 元/人 含稅

賺很大~義大利雙點進出、聖彼得大教堂、威尼斯鐘樓登頂、天空之城11日

7/02.12

NET **69,900** 元/人 含稅

賺很大~荷比法羅浮宮、天堂書局、梵谷小鎮、羊角村、雙遊船9日

7/30、

8/03.06.10.13.20.27.31、9/03.10.14.17.21.24.28

NET **48,900** 元/人 含稅

賺很大~英國大英博物館、劍橋撐篙、溫莎小鎮、巴斯羅馬浴池8日

7/06.19、8/02.16.30、9/20.27

NET **37,999** 元/人 含稅

賺很大~英國雙博物館、劍橋撐篙、泰晤士河遊船、倫敦眼摩天輪7日

7/02.25、8/01.08.13.20.27

NET **39,400** 元/人 含稅

賺很大~克羅埃西亞、十六湖國家公園、杜布羅尼克纜車、布列德城堡、鐘乳石洞10日

7/01.04.08.14.15.18.22.25.29、8/01.06.08.12.15.19.22.26.29

◆固定出發日\*首10名\*報名並付訂，即享團費折扣2000優惠!!

NET **69,400** 元/人 含稅

賺很大~俄羅斯8日~聖彼得堡三宮、克里姆林建築群、國家馬戲團、莫斯科地鐵體驗、加贈杜蘭朵巴洛克餐廳

7/25、8/01.15.21.29、9/12.19.26

NET **71,900** 元/人 含稅

## SET 東南旅遊

同業行銷部

TEL: 02-2581-3939 / 02-2523-9199 FAX: 02-2523-2702 / 02-2521-8505

桃園同業行銷部 TEL: 03-333-3101 FAX: 03-334-7890

台南同業行銷部 TEL: 06-2159-623

台中同業行銷部 TEL: 04-2225-6199 FAX: 04-2225-3199

苗栗同業行銷部 TEL: 07-2153-388

彰化同業行銷部 TEL: 04-7228-777 #4731

## 友泰旅遊

## 南航優勢帶您暢遊大陸&amp;歐洲

搭夢幻客機787直飛烏魯木齊 10 / 11+1天輕鬆暢遊北疆  
義大利經典浪漫10天全市場最划算 同業只要46,900元起

撰文·攝影/劉彥廷 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)友泰旅遊大陸線副總邱建爐、友泰旅遊產品部經理吳孟昭、南航台灣分公司銷售經理蘭虹、南航台灣分公司總經理謝厝邊、友泰旅遊總經理朱聖暉、南航台灣分公司主任邱天賜。

為了提供同業夥伴更多熱銷且物超所值的旅遊商品，友泰旅遊今年運用中國南方航空機位優勢，推出多款大陸和歐洲行程，保證內容豐富，精華景點一次遊覽，並且行程順暢，價格更是超值，友泰旅遊要攜手同業，一起迎接龐大商機！

友泰旅遊副總經理邱建爐表示，今年取得南航一手機位，特別推出「夢幻客機直飛【北疆】喀納斯·禾木村·巴音布魯克10+1天」及「夢幻客機直飛【北疆】關克蘇大峽谷·大美新疆火車11+1天」行程，搭乘南航最新夢幻客機B787台北直飛烏魯木齊，除了直飛省時，B787頭等艙與商務艙座椅可調整為全平躺睡椅，機上更採用電控變色調光系統，取代傳統舷窗遮陽板，提供旅客最為舒適的飛行體驗。

### 完整暢遊北疆 昭蘇賞油菜花

在11+1天行程中，遊覽一生必訪一

次的五彩灘、可可托海、禾木村、喀拉峻大草原、九曲十八彎、烏魯木齊國際大巴扎、喀納斯和昭蘇賞油菜花，並且特別安排一段「大美新疆旅遊專列火車」，從布爾津到伊寧，省去舟車勞頓，以及「新疆最美公路」—獨庫公路，從巴音布魯克到烏魯木齊，欣賞北疆沿途如詩如畫的美麗風光。

無論是10天或11天行程，友泰旅遊都安排當地最新、最優質的3排椅遊覽車，並且提供車上WiFi，美景照片隨拍隨傳，讓每位旅客都能擁有VIP貴賓級享受待遇。

### 鄭州進、烏魯木齊出 搭南航深度遊絲路

運用南航航點優勢，友泰旅遊同步推出「【絲路甘南】官鵝溝·麥積山石窟·鳴沙山·天山天池11天」，鄭州進、烏魯木齊出，雙點進出，不走回頭路，輕鬆遊遍古代絲綢之路神秘風光。

### 產品包裝優勢

1. 取得南航機位及票價優勢，包裝多款大陸和歐洲精彩行程。
2. 搭南航最新夢幻客機B787直飛烏魯木齊，輕鬆、舒適又省時。
3. 義大利經典浪漫10天同業價46,900元，價格堪稱市場最超值。

除了造訪最知名的張掖丹霞、嘉峪關、敦煌、月牙泉、莫高窟、天山天池之外，更特別規劃走訪近年來爆紅的官鵝溝，感受「小九寨」魔幻魅力，推出以來，廣受旅客好評。

### 遊遍義大利7大名城 售價便宜市場1~2萬元

此外，透過南航飛航優勢，友泰旅遊包裝出「義大利經典浪漫10天」，從羅馬進出，走訪義大利7大名城：世界文化遺產—羅馬、中世紀市區風貌—西恩那、浪漫水都—威尼斯、莎士比亞筆下浪漫傳奇—維洛娜、時尚之地—米蘭、世界建築奇蹟斜塔—比薩、文藝復興起源地—佛羅倫斯，完整遊覽義大利的城市魅力和歷史風情。

促銷直售價49,900元起，同業價只要46,900元，超豐富行程內容，配合超值優惠價，與市場同質性產品相比便宜1~2萬元！歡迎同業把握機會銷售。



▲新疆擁有得天獨厚的自然美景，是許多人一生必訪一次的旅遊目的地。



▲友泰旅遊今年特別包裝昭蘇賞油菜花，帶旅客深度感受新疆各地浪漫風光。



▲今年友泰旅遊全新設計義大利10天走訪7大名城，價格市場最划算。



▲針對絲路行程，透過南航航點優勢，雙點進出，輕鬆暢遊，不走回頭路。

# 義大利

經典浪漫10天

NET **46,900** 起(含稅)

7/15.22.29 8/5.26  
9/2.9.16.23.30  
10/7.14.21.28

# 北歐冰島

五國峽灣經典13/14天

NET **129,900** 起(含稅)

6/7.18 7/8  
9/15 10/6

# 土耳其

醉戀蕃紅花11天

NET **36,900** 起(含稅)

7/1.7.8.10.14.15  
16.21.23.29  
8/4.5.6.7.8.11.12.13  
14.15.26.27

# 西葡

伊比利半島經典11天

NET **43,900** 起(含稅)

7/9.16.23 8/6.13.27  
9/3.10 11/5.12.19  
12/10

## 婦聯會X品保協會

攜手舉辦愛心義賣活動  
全數捐愛盲及陽光基金會

撰文·攝影/劉彥廷



▲婦聯會會長駱炫宏(前排左8)、品保協會副理事長黃文卿(前排左1)及會員朋友合影。

觀光業婦女聯誼會(簡稱婦聯會)於5/9舉辦例會聯誼餐敘,此次特別攜手旅行業品質保障協會共同舉辦「愛心義賣活動」,當日會員朋友及姊妹熱情參與,捐獻各式高檔禮品並現場進行拍賣,當日共募得85,000元,將全數捐獻給愛盲基金會及陽光基金會。婦聯會會長駱炫宏表示,感謝大家有錢出錢、有力出力,婦聯會成立本來就是「以愛為出發點」,取之社會、回饋社會,此次募款的全數金額都將捐給需要幫助的人,感謝大家發揮愛心,熱情參與。

## 洲際酒店集團台北巡展

41家國際酒店6/1來台  
歡迎同業踴躍線上報名

撰文/林涵詩



2018年洲際大中華區酒店巡展—國際酒店」於5/28~6/1於上海、北京、香港、台北4地舉行。台北場將於6/1假台北晶華酒店,邀請洲際酒店集團亞太區19家、歐洲16家、美國6家共41家國際級知名酒店代表來台,包括:洲際飯店、Kimpton飯店、皇冠假日飯店、Hotel Indigo等海內外酒店與旅遊同業面對面交流,歡迎同業踴躍報名。



時間:2018/6/1(五)13:30~17:00  
報名網址:<https://goo.gl/m52BHs>

## 旅行公會總會

攜手育達高職、城市科大  
簽約旅遊業產學專班合作

撰文·攝影/劉彥廷



▲(前排左起)觀光局執行秘書蔡明玲、教育部觀光休閒育才平台-屏東科大研發長陳又嘉、台北城市科技大學校長連信仲、旅行公會總會副理事長張永成、育達高級商業家事職業學校校長劉育仁、旅行公會總會教育訓練委員會召集人李奇嶽。

為加強產學合作,培育產業人才,旅行公會總會於5/8與台北城市科大及育達高職簽訂旅遊業產學專班合作備忘錄,3方緊密合作,共同發展旅遊業產學合作專班。旅行公會總會副理事長張永成表示,透過此次合作共同發展產業專班,可有效將業界師資導入學校課程中,降低產學落差,人才可以提供業界很好服務。在簽約儀式中,雄獅旅遊、可樂旅遊、鴻禧旅行社、燦星旅行社、喜鴻旅行社、DoMo、創新旅行社等業者皆出席支持此次活動。

## 索羅門群島旅遊局

攜手鴻大旅行社推10日產品  
體驗南太藝術季與國慶活動

撰文·攝影/張偉浩



▲索羅門群島台灣代表趙蓉蓉(左3)、(左5起)索羅門群島大使館大使王哲夫(Joseph Pius Waleanisia)、鴻大旅行社董事長翁鴻仁與團隊合影。

索羅門群島近年來積極推廣旅遊產業,索羅門群島大使館大使王哲夫(Joseph Pius Waleanisia)特別參加TTE旅展,並與鴻大旅行社推出「布里斯本+索羅門南太藝術季10日遊」產品,預計7/1出發,特價79,900元起,第2位減5千元優惠。產品直飛布里斯本順遊黃金海岸,再搭乘索羅門航空中段前往索羅門,沿途拜訪荷尼阿拉、美軍戰爭紀念碑、二戰露天博物館、薑花海灘,並參加4年1度的南太藝術季及索羅門國慶活動,感受島國藝術風情與熱鬧慶祝氛圍。

## 海南航空

引進英國Hi-Fi音響品牌KEF  
打造高端商務頭戴式降噪耳機

撰文/劉彥廷 圖片提供/海南航空



▲海南航空在眾多降噪耳機中選擇了榮膺德國「紅點產品設計大獎」至尊獎—Porsche Design SPACE ONE高端商務頭戴式降噪耳機。

海南航空於5/1起正式引進由英國殿堂級Hi-Fi音響品牌KEF和德國高端生活方式品牌Porsche Design(保時捷設計)聯手打造的SPACE ONE高端商務頭戴式降噪耳機,旨在為5星飛行體驗帶來更豐富的感官細節,同時為更多旅客打造令人身心愉悅的空中音樂花園。海南航空此次與KEF聯合打造空中Hi-Fi級別音樂享受,是在配備BOSE主動降噪功能耳機的基礎上,對服務品質的又一次升級。

## 友泰旅遊

員林分公司5/14成立  
加大彰化地區旅客服務

撰文/劉彥廷



▲友泰旅遊專業團隊將持續提供彰化地區民眾最熱誠及專業服務。

為加大中部地區民眾服務,友泰旅遊於5/14正式成立員林分公司,專業團隊將持續提供熱誠服務,屆時彰化地區的同業及旅客可透過分公司一手服務,取得最新旅遊資訊和產品報價,享有最優質且超值的旅遊產品。友泰旅遊員林分公司地址:彰化縣員林市大同路一段376號3樓,電話:04-836-8238,歡迎同業合作。

# 擁抱海南·我們不一樣台北推介會

展現海南高端休閒度假新變化和新業態 推出獎補政策  
海南直飛台灣每週14班 北中南皆可出發 拉近兩地距離

撰文·攝影/劉彥廷



◀(左起)品保協會副理事長陳善國、中華兩岸旅行社協會副理事長常務理事田書治、台北市旅行公會副理事長丁萊、海南特區國際旅行社總經理韓錦民、海旅會台北辦事處主任佳燕、海南航空台灣分公司銷售經理陳瓊玉、雄峰旅行社董事長施誌、海南豪陽國際旅行社董事長梁昌斌。



▲海南航空特別贈送機票乙張，炒熱現場氣氛。海南航空台灣分公司銷售經理陳瓊玉(右)及幸運得獎業者。

由海南省旅遊發展委員會所主辦的「海南旅遊推介會」於5/7假台北香格里拉遠東國際大飯店舉行，透過一系列精采奪目表演和專業推介，介紹了最新開業的高端星級酒店、大型旅遊綜合園區等海南旅遊新變化，呈現了海南島不一樣的奢華體驗，成功吸引現場業者目光。



▲海南旅遊推介會頒發二等獎。



▲海南旅遊推介會頒發三等獎眾多高檔飯店住宿券好禮。



▲透過大型推介會讓現場業者進一步了解海南「不一樣」的新變化。

## 海南高端星級酒店眾多 打造頂級休閒度假首選

今年海南旅遊推介會以「擁抱海南—我們不一樣」為主題，向台灣業者介紹了艾迪遜酒店、Club Med、柏悅酒店、海棠灣紅樹林酒店、石梅灣威斯汀酒店等海南高端星級酒店，同時特別推介亞特蘭提斯、觀瀾湖等海南新的大型旅遊綜合園區，充分展現海南高端休閒度假的新變化和新業態。

此次推介會針對台灣市場的需求，推介了海南的熱帶雨林、西部風光、黎苗風情等體現海南多采文化的旅遊產品，並且推出海南旅行社獎補政策，分別為按階段及按人數達到條件進行獎勵金額補助，期盼進一步促進海南旅遊市場。

## 台北推介會創新突破 充分感受海南多元魅力

此次推介會與往年相比，在場地布

置、節目形式等方面都具有創新突破，推介會的嘉賓入場券採用環島高鐵票的設計風格，形式新穎，也讓台灣業者能認識海南各個縣市，而透過現場提供的海南特色小吃、與海南波波椰合影互動，和邀請到海南本土歌手現場演唱，更是拉近海南與台灣民眾的距離。

今年是海南建省辦經濟特區30周年，海南將建設自由貿易試驗區和大陸特色自由貿易港，打造國際旅遊消費中心，透過此次推介會，向台灣業者表達「不一樣」的政策，包括積極開拓入境客源、歡迎技術技能人員在海南就業、永久居留等，更藉此提升海南在台灣民眾心目中知名度和旅遊業界的美譽度。

## 去年台灣赴海南成長22.6% 每週14班 北中南皆可出發

根據統計，2017年海南省共接待台

灣入境遊客16.68萬人次，同比增長22.6%，在港澳台3地遊客數量中占首位。目前從海南至台灣已開通海口—台北、三亞—台北、海口—高雄共3條直飛台灣航線，每週14班，另外，四川航空也推出台中—三亞包機，無論是北中南都能輕鬆出發飛往海南島。

此外，海南省不斷推出旅遊配套政策，鼓勵旅遊企業和航空公司包機及開發各式入境旅遊產品，同時隨著海南不斷優化旅遊產品，台灣旅遊市場的深入開發，海南旅遊勢必成為接下來最受矚目的旅遊目的地。

# 四川旅遊推介魅力瘋迷全台

## 四川海外旅遊有限責任公司舉辦3場推介會及參加旅展加大推廣 推出「哪吒故里、李庄古鎮、川南美酒美食行」 探索川南之美

撰文・攝影／劉彥廷 圖片提供／四川海外旅遊



▲（左起）旅遊新概念（中國）合作社副社長鄭義明、旅行業品保協會副理事長黃文卿、長榮航空公司新竹服務站主任蔡嘉明、旅行業品保協會監事蘇振峰、新竹市旅行商業同業公會理事長江百松、旅遊新概念（中國）合作社社長賀志勇、旅行業品保協會副理事長吳丞澤、旅行業品保協會副理事長盛金鑫、四川海外旅遊有限責任公司入境中心總監潘晏、桃園市旅行商業同業公會理事長呂中豪、雲台山風景名勝管理局境外區主任秦嬌燕、旅遊新概念（中國）合作社副社長潘峰。



▲（左起）四川海外旅遊有限責任公司入境中心總監潘晏、新竹旅行商業同業公會理事長江百松、四川省中國國際旅行社經理盧光碧。



▲四川海外旅遊有限責任公司入境中心總監潘晏（左）、大美川蜀PAK中心—信安旅遊經理梁添能。

近年來四川旅遊火熱，除了已有相當高知名度的九寨溝，另外「藍色星球上最後一片淨土」美譽的稻城亞丁，在這幾年來業者積極推廣之

下，壯麗優美的雪山風光和藏族風情，更是廣受全球旅客喜愛。為了在台灣持續推廣四川旅遊的多樣資源，四川海外旅遊有限責任公司特別於5/1~8來台，舉辦台北場、新竹場、台南場旅遊同業推介會，以及參加台北兩岸觀光博覽會，藉此機會將四川的旅遊最新路線和看點帶給台灣民眾。

### 四川不只有熊貓 特別推薦5大路線

透過一系列的旅遊推介會和交流座談會，成功拉近台灣與四川業者間的距離，四川海外旅遊有限責任公司今年更精心在台北兩岸觀光博覽會設置攤位，現場提供豐富又精美的宣傳資料，吸引大批民眾領取，此外，特別準備眾多小熊貓玩偶與活潑的熊貓人偶，吸睛十足，攤位聚集滿滿人潮，在今年旅展中展現超高人氣。

四川海外旅遊有限責任公司入境中心總監潘晏表示，四川旅遊不只有熊貓，除了大家熟知的九寨溝之外，此次特別推介5大旅遊線路，包括「最後的香格里拉·稻城亞丁8~13日（四姑娘山、丹巴、康定、稻城亞丁）」、「哪吒故里李庄古鎮川南美酒美食行」、「藏羌文化走廊·達古冰山川西環線8日」、「玩川菜、熊貓粉絲四川研學遊」和

「世界遺產巴蜀文化8日（三星堆、都江堰、杜甫草堂、武侯祠、樂山、峨嵋山）」，提供業者更多包裝選擇。

### 來川南品美酒、吃美食 走入哪吒故里與李庄古鎮

潘晏強調，四川的歷史悠久，文化燦爛，地大物博，自古以來有「天府之國」美譽，來到四川，不但能深度探索古蜀文明，或是走進大熊貓故鄉，與可愛的熊貓近距離接觸，或是可品嚐到眾多四川代表性的美食與美酒，今年也特別推薦：「哪吒故里李庄古鎮川南美酒美食行」，從川南行程中，發現不一樣的四川之美。

行程中，精心安排參觀大陸唯一的哪吒（三太子）祖廟；大陸最悠久、最豐富的酒文化歷史資料—五糧液酒史博物館；遊覽「萬里長江第一古鎮」—李庄古鎮；被《中國國家地理》評選的大陸最美森林之一的蜀南竹海風景區；以及造訪樊人懸棺、興文石海地質公園、瀘州老窖、隆昌石牌坊等知名景點。

潘晏表示，一次探索美景、美酒與美食，創新行程與市場上產品做出區隔，推出以來詢問度高，也獲得台灣旅遊業界的高度肯定與讚賞，期盼與台灣業者緊密合作，攜手共推四川旅遊熱潮、共創四川旅遊新商機。



▲台北兩岸觀光博覽會四川攤位吸引眾多人潮，詢問度相當高。



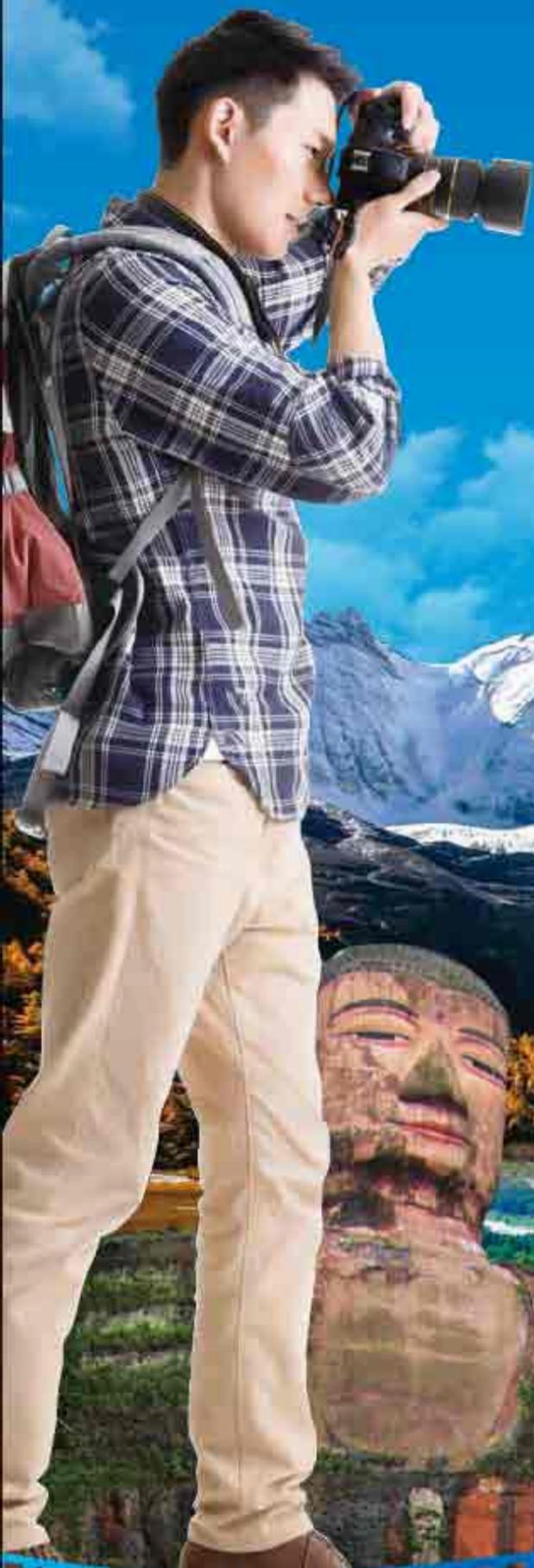
▲四川海外旅遊有限責任公司在台北、新竹、台南舉辦推介會，與業者交流熱烈。



▲透過旅遊推介會，成功拉近四川與台灣業界距離。

攝影愛好者的天堂 絕無虛言

# 5大路線 玩全四川



**E1 最後的香格里拉-稻城亞丁8-13日遊**  
暢遊：四姑娘山、丹巴、康定、稻城亞丁

**E2 哪吒故里李莊古鎮川南美酒美食行**  
暢遊：李莊古鎮、自貢、董洲老窖

**E3 世界遺產，巴蜀文化8日之旅**  
暢遊：三星堆、郫江堰、杜甫草堂、武侯祠、樂山、峨眉山

**E4 玩川菜，熊貓粉絲四川研學遊**  
推薦：川菜、熊貓

**E5 藏羌文化走廊，遠古冰山川西環線8日之旅**  
暢遊：奶子溝、遠古冰川、雅克夏雪山、畢棚溝



**四川海外旅遊有限責任公司**  
成都市火車南站西路18號川旅大廈  
電話：+86-28-67897880  
Email：949849288@qq.com  
Skype：leeyl028 微信：13608182950



發現精彩四川



# 走進秘境

展開最精彩絕倫



Sichuan, more than pandas

四川旅遊官網

[www.tsichuan.com](http://www.tsichuan.com)

更多資訊 請洽下面各大旅行社

富立旅遊 | 02-25090677

竹企旅行社 | 03-5356966

喜滿客旅遊 | 02-25184746

行家旅行社 | 02-25160804



來自最後 **香 格 里 拉** 的呼喚

# 四川甘孜

的心靈旅程！



成都四姑娘山、  
稻城亞丁(二次進溝)單飛8日 **超值特惠價 僅限6/4.18** \$ 30,900起

稻城、亞丁、新都橋、丹巴、  
四姑娘山環線8日 **超值特惠價 僅限6/19.26** \$ 25,900起

**探秘甘孜 > 最後的香格里拉**  
稻城亞丁(二進景區)、四姑娘山、  
海螺溝大環線12日 \$ 41,900起

SHANXI

五  
千  
一  
年  
一  
華  
一  
夏  
一  
文  
明

人文薈萃	表裏山河	匯通天下
------	------	------

晉  
美

山西

平遙古城

蒙山大佛

## 華北

- 富遊北京·雙長城·雙卓園·古北水鎮·溫泉 5 日 (早去晚回·無購物·無自費·五星酒店) NET 34,900 起
- 東北五大名城·盤錦紅海灘·本溪水洞·長白山 8 日 (哈大高鐵·升等喜來登自助晚餐) NET 29,900 起
- 東北漢河北極村·五大運池·大興安嶺·呼倫貝爾草原·海拉爾 11 日 (單飛) NET 39,900 起
- 蒙古遇見可汗·成吉思汗聖燈祝頌·希拉穆仁草原蒙古包·響沙灣+老牛灣·陝北紅石峽 8 日 NET 33,900 起

## 華中

- 河南太行山水秀古都·雲台山+萬仙山郭亮絕壁長廊+太行大峽谷·清明上河園 8 日 (無購物無自費) NET 28,900 起
- 長江三峽·恩施大峽谷·武隆天生三橋下水 8 日 (世紀傳奇號) NET 38,900 起
- 絕美湘西張家界·天門山·邊城+天門狐仙秀·鳳凰古城 8 日 (五★納百利皇冠假日酒店+三排車+無購物無自費) NET 28,900 起
- 稻城亞丁·四姑娘山·丹巴藏寨·攝影天堂新都橋 8 日 (日松廣布+3排車車上WiFi+無購物無自費) NET 33,900 起
- 神秘西夏布達拉宮+青雲藏路(林芝巴松措·澤當桑耶寺·日喀則二大聖湖·西寧青海湖) 12 日 NET 73,900 起

## 大西北

- 東方女兒國麗江·瀘沽湖·香格里拉中甸 8 日 (麗麗山·摩梭族篝火晚會·升等五★麗江和府州廳+無購物自費) NET 32,800 起
- 精遊昆明·大理·麗江·雙飛·雙秀 8 日 (玉龍雪山·蒼山洱海·九鄉·石林+無購物無自費) NET 34,900 起
- 西夏古國銀川·沙坡頭·西夏王陵·賀蘭山·黃河石林 8 日 (銀川進出·升等一晚五星酒店+無購物無自費) NET 24,900 起
- 大美青海湖·天山天池·莫高窟·塔爾寺·麥積山·法門寺 12 天 (贈送優惠! 第二人減五千) (單飛+蘭新高鐵·夢回大唐歌舞秀) NET 53,900 起
- 醉美北疆喀納斯·禾木村·魔鬼城·巴音布魯克·喀拉峻 11+1 日 (附贈第二人減一萬!) (賽里木湖遊湖·喀布人村寨·WiFi·豪華新三排座椅) NET 58,900 起
- 金秋絕色南疆胡楊林·克孜爾千佛洞·卡拉庫里湖 12 天 (單段直飛+內陸段兩段飛機) NET 64,900 起

華山

【晉美山西】 雲岡石窟、平遙古城、五臺山祈福8日

◆ 懸空寺登臨、平遙古城下午茶、無購物+無自費

NET 23,900起

【絕美山西】 皇城相府、湘峪古堡、雁門關、雲丘山8日

◆ 壺口瀑布、升等5★鉅爾曼、無購物+無自費

NET 27,900起

【精彩雙省】 陝西、山西、無購物無自費精華8日

◆ 壺口瀑布+懸空寺+平遙古城+雲岡石窟、兵馬俑+華山

NET 30,900起

【精彩山西】 平遙古城2晚、王家大院、恒山懸空寺8日

◆ 5★凱賓斯基、贈雙秀、無購物+無自費

NET 32,900起

【豪華山西】 雁門關、五臺山、蒙山大佛、又見平遙8日

◆ 5★凱賓斯基、崇寧堡溫泉、三排座椅車+導覽耳機

NET 33,900起

壺口瀑布



雲岡石窟



懸空寺



雁門關



華東

- 豪華上蘇杭·烏鎮·雙秀·五星凱悅·美食風味 5日 (早去晚回 最憶是杭州秀+ERA秀·無購物無自費·三排精巴士) NET 28,900起
- 富遊山東 嶗山泰山、登定遠艦、子彈列車、艾美酒店 8日 (無購物、無自費+三排座椅) NET 34,900起
- 黃山深度 徽州文化豪華 6日遊 (黃山3晚 無購物 無自費) NET 25,900起
- 旅展特賣 - 江西廬山、婺源、景德鎮、三清山三排椅車精選6日 (無購物無自費 贈希爾頓下午茶及婺源夢裡老家秀) NET 18,500起
- 尋夢江西-婺源、三清山、廬山、景德鎮 8日 (尋夢南虎山秀、華僑養生宴、升等一晚南寧五星酒店+VIP三排座椅車) NET 22,900起

華南

- 《歡樂一慶親子遊》廈門方特夢幻王國、科技館、靈玲國際馬戲表演+動物王國、華安土樓 4日 NET 14,900起 (直航+無購物無自費·贈送小費)
- 【私人訂製】呆呆島、呀諾達旅遊區、水稻國家公園+田野狂歡秀 5日 (宋城千古情景區+秀、酒店自助晚餐、無購物、三亞進出) NET 18,900起
- 豪華桂林巖石水道、龍脊古壯寨梯田、三江放棹、漓水人家 6日 (雙秀、無購物無自費、美景最佳拍攝地、福朋喜來登+譽滿江景酒店) NET 22,900起
- 跨國旅遊~中越秘境(廣西+越南)、雙遺產(下龍灣+花山壁畫)、德天跨國瀑布 8日 NET 25,900起 (贈送水上木偶戲、明仕田園+竹筏、升等一晚南寧五星酒店、無購物)
- 颯遇貴州黃果樹瀑布、凱里西江千戶苗寨、馬嶺河峽谷、龍宮遊船 8日 NET 28,900起 (無購物無自費無車票+凱賓斯基2晚、贈送多彩貴州秀)

高雄出發

- 皇城全覽 北京·承德·天津·秦皇島·山海關·北戴河 8日 NET 29,900起
- 極品江南喜遊星湖州七星月亮灣、河豚宴火鍋、夜船遊黃浦江烏鎮南潯雙水鄉 5日 NET 18,500起
- 新侏儸紀-昆大麗石林九鄉 8日 (贈三秀、獨家-祕麗恐龍谷、麗江木王府~升級豪華三排座車) NET 30,900起
- 奇峰美景張家界、天門山、鳳凰古城 8日 (皇冠假日2晚+三排車+雙秀+黃龍洞、寶峰湖、雲天渡玻璃橋) NET 32,500起
- 桂林陽朔、龍脊梯田、漓江精華、五星合雙秀 5日 (喜來登酒店 2晚 喜來登自助晚餐VIP三排座椅) NET 22,500起

宜蘭 (03)931-0428 新竹 (03)534-9292

台南 (06)222-0101 高雄 (07)201-0303

B2B 網址 [b2b.travel4u.com.tw](http://b2b.travel4u.com.tw)

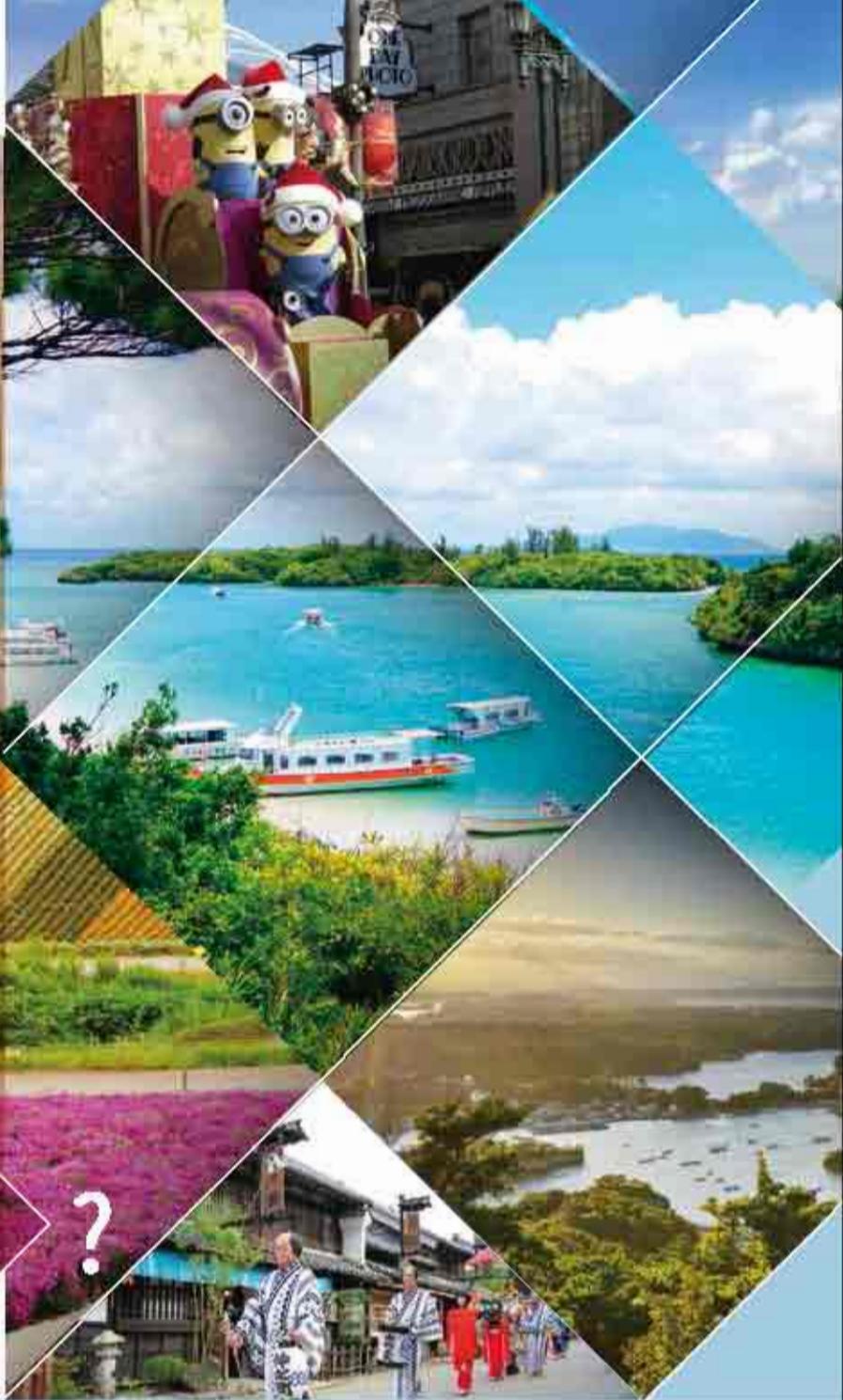
Since 1988 嚴約責任險1億800萬元 同業合作以富裕人生出發·放心·安心

去日本找專家

# 大榮旅遊

## 暑假去哪

### 旅?



**盛夏東北~輕鬆GO 4日** 世界文化遺產·盛岡酒藏見學·松島遊船·三井Outlet

出發日期：5/29, 6/12, 26, 7/24, 8/7, 21, 9/4, 18

同業價\$ **16,900**元起

**升級A檔夏日沖繩~古宇利戲水4日** 暢遊CHURA美之海·王國村藍染DIY

出發日期：5-9月

同業價\$ **17,900**元起

**華航·九州最經典~雙溫泉5日** 湯布院小鎮·小濱足湯·雲仙地獄

出發日期：5/20~6/27

同業價\$ **19,900**元起

**關西四都~世界遺產清水寺5日** 水上巴士·有馬溫泉異人町·環球影城

出發日期：6-9月

同業價\$ **20,900**元起

**北海道留戀一夏の旅~美瑛富良野5日** 保證入住Resort渡假村·送薰衣草冰淇淋+哈密瓜吃到飽

出發日期：05/11~09/25(周二、五、六)

同業價\$ **23,900**元起

**北陸童話~合掌村住一晚5日** 黑部立山·牧歌之里·兼六園·溫泉

出發日期：6/16, 28 7/01 限定三團

同業價\$ **29,900**元起

**東京日光忍者村~迪士尼樂園5日** 江戶變裝體驗·軍車漫遊輕井澤·川越古街散策

出發日期：6/29, 7/6, 7/13, 7/20

同業價\$ **34,900**元起